

sinbo

SCM 2938 KAHVE YAPMA MAKİNESİ

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

AR

HR



Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılmaması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

- Bu cihazın, aşağıda belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanıır.
(IEC 60335-2-15/A2):
- Dükkanlarda, bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları,
- Çiftlik evleri
- Müşteriler tarafından, motellerde, otellerde kullanılan yerler ve diğer mesken tipi çevreler,
- Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons [including children] with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
(IEC 60335-2-15/A2)

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayınız.

1. Bu cihazı, 8 yaş ve üzeri çocuklar ancak ilgili tehlikeler de dikkate alınarak, cihazı güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili denetleme veya yönlendirme sağlanırsa kullanılabilir. Çocuklar bu cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, 8 yaş altı ve gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablосunu, 8 yaş altı çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
2. Bu cihaz, kısıtlı fiziksel, zihinsel veya algısal yeteneklere sahip ya da yeterli deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, ancak ilgili tehlikeler de dikkate alınarak, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili denetleme veya yönlendirme sağlanırsa kullanılabilir.
3. Bu cihaz, ilgili tehlikeler de dikkate alınarak, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili denetleme veya yönlendirme sağlanmaması durumunda kısıtlı fiziksel, zihinsel veya algısal yeteneklere sahip ya da yeterli deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin (çocuklar da dâhil olmak üzere) kullanımına uygun değildir. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için göz altında tutulmalıdır.
4. Fısl, prizi veya cihazın kendisini su veya herhangi başka bir sıvıya batırmayın.
5. Cihazı çalışırken kesinlikle gözetimsiz bırakmayın.
6. Fıs hasar belirtileri olup olmadığını görmek için düzenli olarak gözden geçirilmelidir. Eğer elektrik kablosu zarar görürse, herhangi bir tehlike yaşamamak için üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir vasıflı kişi tarafından değiştirilmelidir.
7. Cihazı hasarlı fısle, aksaklık görüldükten veya herhangi bir şekilde hasar gördükten sonra kullanmayın; muayene, tamir ve ayarlama için en yakın yetkili servise götürün.
8. Bu cihaz ev içi kullanım ve aşağıdaki gibi kullanımlara uygundur:
 - mağazalardaki, ofislerdeki veya diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları;
 - çiftlik evleri;
 - oteller, moteller veya diğer konaklama birimlerindeki müşteriler tarafından;
 - yatak ve kahvaltı konaklaması tipi ortamlar.
9. Cihazı kesinlikle açık havada kullanmayın ve her zaman kuru bir yere koyunuz.
10. Cihaz her zaman topraklı bir prize bağlanmalıdır. Prize takmadan önce cihaz üzerinde gösterilen voltaj değerlerinin yerel sebebe voltajıyla uyumlu olduğundan emin olun.
11. Herhangi bir arıza olmaması için doldurmadan önce, kullandıktan sonra veya temizlemeden önce fısı prizden çıkarın.
12. Cihazın veya fısının sıcak yüzeylere veya herhangi bir ısı kaynağına temas etmesine izin vermeyin.
13. Cihazı kesinlikle fısından çekerek prizden çıkarmayın veya hareket ettirmeyin. Fısı cihazın etrafına sarmayın veya bükmeyin.
14. Cihazı sabit, düz bir zemine koyun.
15. **Dikkat:** Cihazın sıcak parçalarına kesinlikle dokunmayın (dikkatli olun, ısı levhası ve cam sürahi de sıcak parçalardandır!). Sürahiyi yalnızca sapından tutarak alın.
16. Filtreden çıkan buharın sizi yakmaması için dikkatli olun.
17. Kahve makinenizi asla içinde su olmadan kullanmayın. Kahve yapmak için yalnızca taze ve soğuk su kullanın.
18. Su deposunu Max. düzeyinin üzerinde kesinlikle doldurmayın. Kahve makinenizi tasma durumunda kullanmayın.
19. Kahveyi ısıtmak için sürahiyi asla fırına (mikrodalga fırınlar da dâhil olmak üzere) koymayın.
20. Kahvenin hazırlanma sıcaklığının yüksek olduğunu unutmayın, haşlamayı önlemek için dikkatle kullanın.
21. Cam oldukça hassas olduğundan cam sürahiyi dikkatle kullanın. Sürahide çatlama belirtisi varsa cihazı kesinlikle kullanmayın.
22. Bos veya neredeyse bos cam sürahiyi kesinlikle kahve makinesi çalışır durumdayken iş plakasının üstüne veya herhangi başka bir sıcak yüzeye koymayın.
23. Üretici tarafından tavsiye edilmemiş parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu, kullanıcı için tehlike teşkil edebilir ve cihaza zarar verebilir.
24. Cihazı fişten çıkarmadan önce bütün komutaları "kapalı" konumuna getirin.
25. Çevre sıcaklığının 0°C'den yüksek olduğundan emin olun. Aksi takdirde cihaz düzgün çalışmaz.

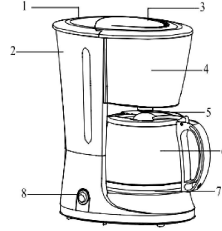
26. Optimum performans sağlamak ve arızayı önlemek için düzenli olarak kireç sökme işlemi yapın.
27. Cihazı temizlemeden veya kaldırmadan önce soğuduğundan emin olun.
28. Bazı parçalardaki yağdan dolayı cihaz ilk birkaç kullanımda bir miktar duman ve koku çıkarabilir; bu koku ve duman birkaç kez kullanımdan sonra yok olacaktır.

Özellikler

- Kapasite: 1.2 litre
- Damlatma önleyici fonksiyon
- Saydam su seviyesi işaretleri bulunan su deposu
- Sıcak tutma fonksiyonu olan metal levha
- Çıkarılabilir filtre sepeti
- Isık göstergeli açma/kapama düğmesi
- Sapı bulunan daimi filtre
- AC220-240V, 50Hz, 800W

Kahve Makinenizi Tanıyın

1. Su deposu kapağı
2. - Su seviyesi göstergesi bulunan su deposu
3. Üst kapak
4. Filtre tutucusu
5. Damlatma önleyici kapak
6. Cam sürahi
7. Isı plakası
8. Göstergeli lambalı açma/kapama düğmesi



TAŞIMA ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasına özen gösteriniz.
- Sıkışmamasını, ezilmemesine özen gösteriniz.
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!
Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

CİHAZIN KULLANIMI

• Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler

1. Su deposu kapağını çıkararak gerekli seviyeye kadar temiz soğuk suyla doldurun.
2. Su deposu kapağını kapatın.
3. Filtre tutucusunu çıkarın, gerekli miktarda kahve tozunu filtre tutucu içerisindeki daimi filtreye (mevcut ise) veya kağıt filtreye koyun.
4. Filtre tutucusunu orijinal konuma getirin, düzgün şekilde yerine oturduğundan emin olun.
5. Sürahiyi ısı plakasına yerleştirin.
6. Cihazı açma/kapama düğmesine basarak açık duruma getirin, gösterge lambası yanacak ve cihaz çalışmaya başlayacaktır.
7. Cihaz, su deposu boşalana kadar demleyecek, daha sonra da otomatik olarak sıcak tut moduna

girecektir. Isı plakası demlenmiş kahveyi;

1) Yarım saat içinde 72°C'de

2) Bir saat içinde de 68°C'de tutacaktır.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablusunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TEMİZLİK VE BAKIM

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

1. Cihazı temizlemeden önce fişi prizden çıkarmayı ve soğuması için beklemeyi unutmayın.

2. Fisin kablusunu, fişi veya cihazın kendisini kesinlikle suya batırmayın.

3. Cihaz tamamen soğuduktan sonra dışını yumuşak, nemli bir bezle silin, kesinlikle metal cılası kullanmayın.

4. Daimi filtreyi (mevcut ise) ve diğer ayrılabilir parçaları ılık sabunlu suda temizleyerek temiz suyla durulayın ve tekrar birleştirmeden önce kurulayın.

5. Sürahinin içini sabunlu ılık suda yumuşak bir fırça ile temizleyin. Temiz suyla durulayıp kullanımdan önce kurulayın.

Not: Sürahiye temizlemek için kesinlikle bulaşık makinesi kullanmayın.

6. Yüksek verimliliği sürdürmek için cihazı en az 3 ayda bir temizleyin.

7. Cihazı kuru ve çok sıcak olmayan bir yerde muhafaza edin.

Kireç sökme

Cihazın düzenli olarak kireçten temizlenmesi gerekmektedir. Aksi takdirde kahvenin tadı bozulur ve makinenin içerisinde biriken kireç kalıcı ve tamir edilemez hasara yol açabilir.

Kaynama sırasında çıkan sesin arttığını, demleme süresinin uzadığını veya cihazın su deposu boşalmadan kapalı konuma geldiğini fark ettiyseniz, bu, kireç sökmenin gerekli olduğunu işaret eder.

Ne kadar sıklıkla yapılması gerektiği su sertliğine ve demleme sıklığına göre değişiklik gösterir. Genellikle kireç sökme aşağıda belirtilen aralıklarla gerçekleştirilmelidir:

* Yumuşak suyla en az 3 ayda bir.

* Sert suyla en az ayda bir.

Su sertliği konusunda emin değilseniz, yerel su sebekesinden sorumlu şirkete danışın.

Yalnızca kahve makinesi için uyumlu olan sıvı kireç çözücülerin kullanılması tavsiye edilir. Kullanmadan önce paketi üzerindeki veya kullanma kılavuzundaki talimatları dikkatle okuyun.

1. Yeterli miktardaki kireç çözücüyü bir ölçü kabında soğuk suyla karıştırın.

Not: Kesinlikle toz kireç çözücü kullanmayın.

2. Hazırlanan solüsyonla birlikte su deposunu Max. düzeye kadar doldurun.

3. Cihazı kağıt filtre ve filtre tutucusunda öğütülmüş kahve olmadan su deposu boşalana kadar kahve demlermiş gibi çalıştırın.

4. Başka bir kireç çözme döngüsü için 1 ve 3. adımları tekrarlayın.

Not: Su deposunu kesinlikle kullanılmış solüsyonla birlikte tekrar doldurmayın çünkü bu solüsyon artık etkin değildir.

5. İki demleme döngüsünü daha temiz, soğuk suyla çalıştırarak bütün kireç çözücü solüsyonu kalıntılarını temizleyin.

Önemli:

1) Kireç çözme sürecini kesinlikle yarıda kesmeyin.

2) Kireç çözme sürecinin düzgün bir şekilde yapılmaması durumunda cihazın içinde biriken kireçten kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına girmez.

BAKIM

• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

Sorun giderme

Bir sorunla karşılaştığınız takdirde çözümünü aşağıdaki tabloda bulabilirsiniz. Bu çözümler sorununuzu çözemezse, lütfen muayene, tamir ve ayar için en yakın yetkili servisle iletişime geçin.

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Sorun	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Cihazın üzerinde gösterilen voltaj değerlerinin yerel şebeke voltajıyla uyumlu olduğundan emin olun. Cihazın prize takıldığına ve açık konumda olduğundan emin olun.
Cihazdan su sızıyor.	Su deposunun MAX düzeyinin üzerinde doldurulmuş olup olmadığını kontrol edin.
Demleme sırasında cihaz çok fazla ses ve buhar çıkarıyor.	Su deposunun sıcak suyla doldurulmuş olmadığından emin olun. Cihazın kireç çözdürülmesi gerekmektedir (bakınız 'Kireç çözme' bölümü).
Öğütülmüş kahve sürahiye giriyor.	Filtre tutucunun filtrede çok fazla öğütülmüş kahve olmasından dolayı taşmış olup olmadığını, sürahinin filtre tutucunun altında doğru şekilde yerleştirilmemiş olup olmadığını veya sürahiyi demleme sırasında 30 saniyeden uzun bir süre kaldırıp kaldırmadığınızı kontrol edin. Filtrenin yırtık olup olmadığını veya yanlış boyuttaki bir kağıt filtre kullanıp kullanmadığınızı kontrol edin.
Kahve demlemek normalden daha uzun sürüyor.	Cihazın kireç çözdürülmesi gerekmektedir (bakınız 'Kireç çözme' bölümü).
Kahve makinesi su deposu boşalmadan kapanıyor.	Cihazın kireç çözdürülmesi gerekmektedir (bakınız 'Kireç çözme' bölümü).
Kahve yeterince sert değil.	Öğütülmüş kahvenin yeterince sert olup olmadığını kontrol edin. Her fincan kahve için bir dolu ölçü kaşığı öğütülmüş kahve olmalıdır. Öğütülmüş kahveyi hafif tatta kullanıp kullanmadığınızı kontrol edin.
Kahve çok sert.	Çok fazla öğütülmüş kahve kullanıp kullanmadığınızı kontrol edin. Her fincan kahve için ağzına kadar dolu bir ölçü kaşığı öğütülmüş kahve olmalıdır. Öğütülmüş kahveyi sert tatta kullanıp kullanmadığınızı kontrol edin.
Kahvenin tadı güzel değil.	Cam sürahiyi özellikle de az miktarda kahve içeriyorsa ısı levhası üzerinde çok uzun bırakıp bırakmadığınızı kontrol edin.
Kahve yeterince sıcak değil.	Demlenen kahvenin çok az olup olmadığını kontrol edin. Daha fazla demlerseniz kahve daha uzun süre sıcak kalacaktır. Cam sürahiyi ısı levhasının üzerine düzgün yerleştirdiğinizden emin olun.
Sürahinin cihaza yerleştirmesi ve çıkarması zor.	Sürahinin ve filtre sepetinin kapağının doğru konumda olduğundan emin olun. Sürahiyi yerleştirmek veya kaldırmak için az bir açıyla çevirin. Kaynatmaktan kaçınmak için sıcak kahveyi dökmemeye özen gösterin.
Sürahide beklenenden az kahve var.	Sürahiyi ısı levhası üzerine düzgün yerleştirilip yerleştirilmediğini, böylece damlatma önleyici kapağın kahvenin filtrenin dışına akmasını önleyip önlemediğini kontrol edin. Cihazın kireç çözdürülmesi gerekmektedir (bakınız 'Kireç çözme' bölümü).

ENGLISH

SINBO SCM 2938 COFFEE MAKER INSTRUCTION MANUAL

Important safeguards

Please read these instructions carefully before use the appliance and save it for future reference.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
2. The appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Do not immerse the supply cord, plug, or appliance itself in water or any other liquids.
5. Never let the machine operate while unattended.
6. The supply cord should be regularly examined for signs of damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner, return appliance to the nearest authorized service agent for examination, repair or adjustment.
8. This appliance is intended for household use and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
9. Never use the appliance outdoors and always place it in a dry environment.
10. The appliance should only be connected to an earthed socket. Make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before plugging in.
11. Always remove the plug from the socket in case of any malfunction, before filling or after use, or before cleaning.
12. Do not allow the appliance or its supply cord to touch hot surfaces or to come into contact with any heat sources.
13. Never unplug or move the appliance by pulling the cord. Do not wind the cord around the appliance or twist it.
14. Stand the appliance on a stable, flat surface.
15. **Caution:** Never touch the hot parts of the appliance (be careful, also the warm plate and the glass jug is a hot part!). Only take the jug by the handle.
16. Be careful not to get burnt by the steam evaporating from the filter.
17. Never use your coffee maker without water in it. Only use fresh and cold water to brew coffee.
18. Never fill the water tank beyond the Max. level. Do not use your coffee maker in case of overflowing.
19. Never put the jug in an oven (including microwave oven) to warm up the coffee.
20. Do not forget that the temperature of the coffee prepared is high, handle with care the jug to avoid scalding.
21. Handle with care the glass jug as the glass is very fragile. Never use the appliance if the jug shows any signs of cracks.
22. Never place the empty or almost empty glass jug on the warm plate when the coffee maker is in function, or on any other hot surfaces.

23. Never use accessories which are not recommended by the manufacturer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.

24. Always set any control to "off" before unplugging from the socket.

25. Make sure the ambient temperature is above 0°C, otherwise the appliance does not function properly.

26. Always descale the appliance regularly to ensure optimum performance and prevent malfunction.

27. Make sure cool down before cleaning or storing the appliance.

28. The appliance may give off some smoke and smell when you use it for the first a few times because of the oil on some parts, it will disappear after a few times uses.

Features

- Capacity: 1.2L
- Anti-drip function
- Water tank with translucent water level marks
- Metal plate with keep warm function
- Swing-out filter basket
- On/off button with light indicator
- Permanent filter with handle
- AC220-240V, 50Hz, 800W

Know your Coffee Maker

1. Water tank cover
2. Water tank with water level indication
3. Top lid
4. Filter holder
5. Anti-drip valve
6. Glass jug
7. Warm plate
8. On/Off switch with indicator lamp



Operation

1. Uncover the water tank cover and fill with fresh cold water to required level.
2. Close the water tank cover.
3. Swing out the filter holder, put adequate quantity of coffee powders into the permanent filter (if applicable) or paper filter inside the filter holder.
4. Return the filter holder to original position, make sure it is fixed properly.
5. Place the jug on the warm plate.
6. Switch on the appliance by pressing the On/Off switch, the indicator lamp will light up and now the appliance starts to work.
7. The appliance will brew until the water tank is emptied, then automatically enter into keep-warm mode. The warm plate will keep the brewed coffee warm at:
 - 1) Above 72°C in half an hour.
 - 2) Above 68°C in an hour.

Cleaning

1. Do not forget to remove the plug from the socket and make sure cool down before cleaning the appliance.
2. Never immerse the cord, plug, or appliance itself in water.
3. Wipe outside with soft, moist cloth when appliance is cold down completely, never use metal polish.
4. Clean the permanent filter (if applicable) and other detachable parts in warm soapy water, rinse with fresh water and dry them before reassembling.
5. Clean the inside of jug with a soft brush in warm soapy water. rinse with fresh water and dry it before next use.

Note: Never use a dishwasher to clean the jug.

6. Clean the appliance at least once every 3 months so as to keep high efficiency.

7. Store the appliance in a dry and not very hot place.

Descaling

The appliance has to be descaled regularly, otherwise the coffee taste will become bad and the scale deposited inside in the machine may cause permanent and irreparable damage to the machine.

If you begin to notice the increase of the noise during boiling, or a longer time of brewing time, or the appliance

switches off before the water tank is empty, these indicate descaling is necessary.

The frequency depends on the water hardness and the brewing frequency. Generally, the descaling should be done in the following periodicity:

* With soft water, at least once every 3 months.

* With hard water, at least once every month.

If doubt to the water hardness, ask advice of your local tap water company.

It is recommended to use only liquid descaler suitable for coffee maker, and read carefully the instructions on its package or user manual before use.

1. Mix adequate descaler with cold water in a measuring jug.

Note: Never use a powder descaler.

2. Fill the water tank up to the Max level with prepared solution.

3. Operate the appliance until the water tank is empty as if you brewed coffee, but without paper filter and ground coffee in the filter holder.

4. Repeat steps 1 to 3 for another descaling cycle.

Note: Never refill the water tank with the used descaling solution because it is no longer active.

5. Operate two more brewing cycles with fresh, cold water to remove all descaler solution residues.

Important:

1) Never interrupt the descaling process.

2) Malfunctions caused by scale deposited inside the appliance are not covered by the guarantee if the descaling process is not carried out properly.

ATTENTION:

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling

Troubleshooting

If you have a problem, you may find the solution in the table below. In case these solutions can not solve your problem yet, please contact with the nearest authorized service agent for examination, repair or adjustment.

Problem	Solution
The appliance does not work.	Make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage. Make sure the appliance has been plugged in & switched on.
Water leaks out of the appliance.	Check if the water tank is filled beyond the MAX level.
The appliance produces a lot of noise and steam during brewing.	Make sure the water tank is not filled with hot water. The appliance needs to be descaled (see chapter 'Descaling').
Coffee grounds enter into the jug.	Check if the filter holder has overflowed because there is too much ground coffee in the filter, or the jug has not been placed correctly under the filter holder, or you . remove the jug for more than 30 seconds during brewing. Check if the filter is torn or you use the wrong size of paper filter.
Brewing coffee takes longer than usual.	The appliance needs to be descaled (see chapter 'Descaling').
The coffee maker switches off before the water tank is empty.	The appliance needs to be descaled (see chapter 'Descaling').
The coffee is not strong enough.	Check if used ground coffee is not enough. It should be one heaped measuring spoon of ground coffee for each cup. Check if you use ground coffee with mild flavour.
The coffee is too strong.	Check if used too much ground coffee. It should be one heaped measuring spoon of ground coffee for each cup. Check if you have used ground coffee with strong flavour.
The coffee does not taste good.	Check if you leave the glass jug with coffee on the warm plate too long, especially if it only contains a small amount of coffee.
The coffee is not hot enough.	Check if the brewed coffee is too little. The coffee will warm longer if you brew more. Make sure you place the glass jug properly on the warm plate.
The jug is difficult to place in the appliance or remove from the appliance.	Make sure the lid of the jug & filter basket are in right position. Tilt the jug a little of angle to place or remove it. Be careful not to spill the hot coffee for avoiding scald.
There is less coffee in the jug than expected.	Check if you have no place the jug properly on the warm plate, so as to the anti-drip valve prevents the coffee from flowing out of the filter. The appliance needs to be descaled (see chapter 'Descaling').

FRANÇAIS

CAFETIÈRE SINBO SCM 2938 MANUEL D'UTILISATION

Mesures de sécurité importantes

Veuillez lire ces instructions attentivement avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour une utilisation ultérieure.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils sont supervisés ou s'ils comprennent les instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et les risques encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils sont âgés d'au moins 8 ans et bénéficient d'une supervision. Tenez l'appareil ainsi que son cordon hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
2. Cet appareil peut être utilisé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissances, s'ils sont supervisés, ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les dangers associés.
3. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. N'immergez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil lui-même dans de l'eau ou tout autre liquide.
5. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
6. Vous devez vérifier régulièrement les signes d'usures du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou un technicien spécialisé pour éviter tout danger.
7. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagés, ou après un mauvais fonctionnement de la machine, ou s'il a été endommagé de quelque façon, retournez l'appareil auprès du service après-vente agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
8. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques ou similaires telles que :
 - Dans les cuisines de personnel dans des boutiques, des bureaux et autres environnements professionnels ;
 - Dans les fermes ;
 - Par des clients d'hôtels, de motels et d'autres environnements résidentiels ;
 - Dans des chambres ou des salles de petit-déjeuner.
9. N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur et gardez-le dans un endroit sec.
10. L'appareil doit être raccordé uniquement à une prise de terre. Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à la tension secteur locale avant de le brancher.
11. Débranchez toujours la fiche dans la prise en cas de dysfonctionnement, avant le remplissage ou après l'utilisation, ou avant le nettoyage.
12. Ne laissez pas l'appareil ou son cordon d'alimentation toucher les surfaces chaudes ou entrer en contact avec des sources de chaleur.
13. Ne jamais débrancher ou déplacer l'appareil en tirant sur le cordon. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil ou ne le tordez pas.
14. Posez l'appareil sur une surface plane et stable.
15. **Attention:** Ne touchez jamais les pièces chaudes de l'appareil (attention, la plaque chauffante et la verseuse en verre sont des parties chaudes !). Tenez toujours la verseuse par la poignée.
16. Veillez à ne pas vous brûler avec la vapeur qui s'évapore du filtre.
17. N'utilisez jamais votre cafetière sans eau. Utilisez uniquement de l'eau fraîche et froide pour préparer le café.

18. Ne remplissez jamais le réservoir d'eau au-delà du niveau Max. N'utilisez pas votre machine à café en cas de débordement.

19. Ne placez jamais la verseuse dans un four (y compris un four à micro-ondes) pour réchauffer le café.

20. N'oubliez pas que la température du café préparé est élevée, manipulez avec soin la verseuse pour éviter les brûlures.

21. Manipulez avec soin la verseuse en verre puisque le verre est très fragile. N'utilisez jamais l'appareil si la verseuse présente des signes de fissures.

22. Ne placez jamais la verseuse en verre vide ou presque vide sur la plaque chauffante lorsque la machine à café est en marche, ou sur d'autres surfaces chaudes.

23. N'utilisez jamais des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant. Ils pourraient constituer un danger pour l'utilisateur et risquent d'endommager l'appareil.

24. Réglez toujours les commandes sur « Arrêt » avant de débrancher l'appareil.

25. Assurez-vous que la température ambiante est supérieure à 0 °C, sinon l'appareil ne va pas fonctionner correctement.

26. Détartrez régulièrement l'appareil pour garantir des performances optimales et éviter tout dysfonctionnement.

27. Laissez l'appareil se refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.

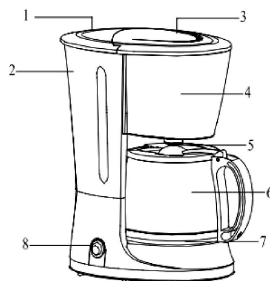
28. L'appareil peut dégager de la fumée et une odeur lorsque vous l'utilisez pour la première fois à cause des lubrifiants utilisés sur certaines parties ; celles-ci disparaîtront après quelques utilisations.

Caractéristiques

- Capacité : 1,2 l
- Système anti-gouttes
- Réservoir d'eau translucide avec repères de niveau d'eau
- Plaque métallique avec fonction Garde au chaud
- Porte-filtre pivotant
- Bouton Marche/Arrêt avec voyant lumineux
- Filtre permanent avec poignée
- 220-240 V CA, 50 Hz, 800 W

Description de votre cafetière

1. Couvercle du réservoir d'eau
2. Réservoir d'eau avec indicateur de niveau d'eau
3. Clapet supérieur
4. Porte-filtre
5. Valve anti-gouttes
6. Verseuse en verre
7. Plaque chauffante
8. Bouton marche/Arrêt avec voyant lumineux



Fonctionnement

1. Soulevez le couvercle du réservoir d'eau et remplissez avec de l'eau froide au niveau requis.
2. Fermez le couvercle du réservoir d'eau.
3. Faites pivoter le porte-filtre, versez la quantité adéquate de poudres de café dans le filtre permanent (le cas échéant) ou le filtre de papier à l'intérieur du porte-filtre.
4. Remettez le porte-filtre dans la position initiale, assurez-vous qu'il est correctement fixé.
5. Placez la verseuse sur la plaque chauffante.
6. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt, le voyant s'allume et l'appareil commence à fonctionner.

7. L'appareil va préparer le café jusqu'à ce que le réservoir d'eau se vide, puis passe automatiquement en mode Garde au chaud. La plaque chauffante conserve le café préparé chaud sous les conditions suivantes :

1) Au-dessus de 72°C pendant une demi-heure.

2) Au-dessus de 68°C pendant une heure.

Nettoyage

1. N'oubliez pas de débrancher l'appareil de la prise et assurez-vous qu'il est refroidi avant de le nettoyer.

2. Ne plongez jamais le cordon, la fiche ou l'appareil dans de l'eau.

3. Essuyez l'extérieur avec un chiffon doux, humide lorsque l'appareil est complètement froid, n'utilisez jamais un poli à métal.

4. Nettoyez le filtre permanent (le cas échéant) et d'autres parties amovibles dans de l'eau chaude savonneuse, rincez à l'eau propre et séchez-les avant de les remonter.

5. Nettoyez l'intérieur de la verseuse avec une brosse souple trempée dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez à l'eau propre et séchez avant la prochaine utilisation.

Remarque: Ne lavez jamais la verseuse dans le lave-vaisselle.

6. Nettoyez l'appareil au moins une fois tous les 3 mois afin de maintenir une grande efficacité.

7. Stockez l'appareil dans un endroit sec et pas très chaud.

Détartrage

L'appareil doit être détartré régulièrement, sinon le goût du café devient mauvais et le tartre déposé à l'intérieur peut causer des dommages permanents et irréparables à la machine.

Si vous commencez à remarquer l'augmentation du bruit pendant l'ébullition, ou un temps de préparation prolongé, ou si l'appareil s'éteint avant que le réservoir d'eau se vide, Cela indique qu'un détartrage est nécessaire.

La fréquence dépend de la dureté de l'eau et de la fréquence de la préparation. En général, vous devez effectuer le détartrage selon la périodicité suivante :

* Avec de l'eau douce, au moins une fois tous les 3 mois.

* Avec de l'eau dure, au moins une fois chaque mois.

En cas de doute sur la dureté de l'eau, demandez conseil à votre société de distribution d'eau locale.

Il est recommandé d'utiliser uniquement le détartrant liquide approprié pour une machine à café, et lisez attentivement les instructions sur l'emballage ou le manuel d'utilisation avant de l'utiliser.

1. Mélangez le détartrant adéquat à l'eau froide dans un gobelet gradué.

Remarque : N'utilisez jamais un détartrant en poudre.

2. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau Max avec la solution préparée.

3. Faites fonctionner l'appareil jusqu'à ce que le réservoir d'eau se vide, comme si vous prépariez le café, mais sans filtre en papier et café moulu dans le porte-filtre.

4. Répétez les étapes 1 à 3 pour un autre cycle de détartrage.

Remarque : Ne remplissez jamais le réservoir d'eau avec la solution de détartrage utilisée parce qu'elle n'est plus active.

5. Lancez deux autres cycles de préparation avec de l'eau potable, propre pour enlever tous les résidus de solution de détartrage.

Important :

1) N'interrompez jamais la procédure de détartrage.

2) Les dysfonctionnements causés par les dépôts de calcaire à l'intérieur de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie si le détartrage n'est pas effectué correctement.

Dépannage

En cas de problème, veuillez trouver la solution dans le tableau ci-dessous. Au cas où ces solutions ne peuvent pas résoudre votre problème, veuillez contactez le service après-vente agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.

Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à la tension secteur locale. Assurez-vous que l'appareil est branché et allumé.
L'eau s'écoule de l'appareil.	Vérifiez si le réservoir d'eau est rempli au-delà du niveau MAX.
L'appareil émet beaucoup de bruit et de vapeur pendant la préparation.	Assurez-vous que le réservoir d'eau n'est pas rempli d'eau chaude. L'appareil doit être détartré (voir le chapitre intitulé « Détartrage »).
Le marc de café entre dans la verseuse.	Vérifiez si le porte-filtre a débordé car il y a trop de café moulu dans le filtre, ou si la verseuse n'a pas été correctement posée sur le porte-filtre, ou si vous avez enlevé la verseuse plus de 30 secondes pendant la préparation. Vérifiez si le filtre est déchiré ou si vous utilisez la bonne taille de filtre en papier.
La préparation du café prend plus de temps que d'habitude.	L'appareil doit être détartré (voir le chapitre intitulé « Détartrage »).
La cafetière s'arrête avant que le réservoir d'eau se vide.	L'appareil doit être détartré (voir le chapitre intitulé « Détartrage »).
Le café n'est pas assez fort.	Vérifiez si le café moulu utilisé n'est pas suffisant. Il devrait y avoir une cuillère-mesure pleine de café moulu pour chaque tasse. Vérifiez si vous utilisez du café moulu au goût doux.
Le café est trop fort.	Vérifiez si vous avez utilisé une trop grande quantité de café moulu. Il devrait y avoir une cuillère-mesure pleine de café moulu pour chaque tasse. Vérifiez si vous utilisez du café moulu au goût fort.
Le café n'a pas bon goût.	Vérifiez si vous n'avez pas oublié la verseuse en verre avec du café sur la plaque chauffante pendant longtemps, surtout si elle contient seulement une petite quantité de café.
Le café n'est pas assez chaud.	Vérifiez si la quantité de café moulu est très petite. Le café restera chaud plus longtemps si vous le préparez pendant une longue durée. Assurez-vous de poser correctement la verseuse en verre sur la plaque chauffante.
il est difficile de poser ou d'enlever la verseuse en verre sur l'appareil.	Assurez-vous que le couvercle de la verseuse et le porte-filtre sont dans la position adéquate. Inclinez légèrement la verseuse pour la poser et l'enlever. Évitez de renverser le café chaud pour éviter des brûlures.
Il y a moins de café dans la verseuse que prévu.	Vérifiez si vous avez bien positionné la verseuse sur la plaque chauffante, de sorte que la valve anti-gouttes empêche le café de s'écouler du filtre. L'appareil doit être détartré (voir le chapitre intitulé « Détartrage »).

DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. La notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Les composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre Environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des informations concernant les points de collectes des environs.

GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois.

Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.

La preuve d'achat fait office de bon de garantie. Sans preuve d'achat aucun remplacement ou réparation gratuite ne sera effectué.

Si vous désirez avoir recours à la garantie, veuillez renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine chez votre détaillant, en y joignant votre preuve d'achat.

Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conçu, fabriqué et distribué en respectant les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension no 2006/95/EC, les exigences de protection de la Directive EMC 2004/108/EC "Compatibilité Electromagnétique" et les exigences de la Directive 93/68/EEC.

NEDERLANDS

SINBO SCM 2938 KOFFIEZETMACHINE INSTRUCTIEGIDS

Belangrijke veiligheidsmaatregelen

Gelieve deze instructies grondig na te lezen alvorens het toestel te gebruiken en ze veilig te bewaren voor later gebruik.

1. Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder als ze onder toezicht staan of instructies betreffende het veilig gebruik van het toestel gekregen hebben én als ze de mogelijke gevaren beseffen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Schoonmaken en gebruiksonderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden, behalve als ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houdt het toestel en de kabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
2. Het toestel kan gebruikt worden door mensen met verminderde psychische, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of met gebrek aan ervaring of kennis indien ze onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilig gebruik van het toestel en de mogelijke gevaren begrijpen
- 3.
4. Het toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde psychische, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij ze onder toezicht staan of voldoende geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel gaan spelen.
5. Dompel de kabel, de stekker of het toestel zelf niet onder in water of eender welke andere vloeistof.
6. Laat de machine nooit onbewaakt 'Aan' staan.
7. De kabel dient regelmatig gecontroleerd te worden op tekenen van schade. Indien de kabel beschadigd zou zijn, dient deze vervangen te worden door de fabrikant, zijn service- of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon om ongevallen te voorkomen.
8. Laat het toestel niet werken met een beschadigde kabel of stekker, of nadat zich storingen voordeden, of op welke manier ook beschadigd raakte. Breng het toestel naar het nabijgelegen geautoriseerd voor controle, herstelling of aanpassing.
9. Het toestel is bedoeld voor huishoudelijk en gelijkaardig gebruik zoals:
 - personeelskeukens in shops, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - bij hotelklanten, motels en andere residentiële typeomgevingstypes;
 - bed and breakfast omgevingstype.
10. Gebruik het toestel nooit in de buitenlucht en stel het steeds op in een droge omgeving.
11. Het toestel mag enkel aangesloten worden op een geaarde stopcontact. Controleer dat de op het toestel vermelde spanning overeenkomt met de spanning van het stopcontact, alvorens de stekker in te steken.
12. Verwijder ingeval van storing, voor het vullen, na gebruik en voor het reinigen van het toestel steeds de stekker uit het stopcontact.
13. Laat het toestel of de kabel ervan nooit in aanraking komen met warme oppervlakken of warmtebronnen.
14. Verwijder de stekker van het toestel nooit door aan de kabel te trekken. Verplaats het toestel nooit zonder de stekker te verwijderen. Windt de kabel nooit rond het toestel en draai het niet.
15. Installeer het toestel op een stabiele, effen oppervlak.
16. **Opgelet:** Raak nooit de warme onderdelen van het toestel aan. (wees voorzichtig, ook de warmhoutplaat en de glazen kan zijn een warm onderdeel!). Neem de kan enkel vast bij de handgreep.
17. Wees voorzichtig zodat u niet verbrand raakt door de stoom die van de filter komt.
18. Gebruik uw koffiezetmachine nooit zonder water erin. Gebruik alleen vers en koud water om koffie te zetten.
19. Never fill the water tank beyond the Max. level. Do not use your coffee maker in case of overflowing.
20. Zt de kan nooit in een oven (ook niet in een magnetron) om de koffie op te warmen.
21. Vergeet niet dat de temperatuur van de gezette koffie hoog is, behandel de kan voorzichtig om

verschroeing te voorkomen.

22. Behandel de glazen kan voorzichtig want het is erg breekbaar. Gebruik het toestel nooit als de kan tekenen van barstjes vertoont.

23. Plaats nooit de lege of bijna lege kan op de warmhoudplaat als de koffiezetmachine in werking is, of op een ander warm oppervlak.

24. Gebruik nooit toebehoren die niet door de fabrikant aanbevolen zijn. Zij kunnen een gevaar vormen voor de gebruiker en een risico op schade van het toestel.

25. Zet steeds elk toestel op 'Uit' alvorens de stekker uit het stopcontact te verwijderen.

26. Let erop dat de omgevingstemperatuur hoger is dan 0°C, anders functioneert het toestel niet behoorlijk.

27. Ontkalk het toestel regelmatig om optimal prestaties te verzekeren en storing te voorkomen.

28. Laat het toestel afkoelen alvorens het te reinigen of op te bergen.

29. Het toestel geeft mogelijk enkele keren wat rook en geur af wanneer u het begint te gebruiken omwille van de olie op sommige onderdelen, dit zal na enkele malen gebruikt te zijn, verdwijnen.

Eigenschappen

- Capaciteit: 1.2L
- Druppelstopfunctie
- Waterreservoir met doorzichtige waterpeilaanduiding
- Metalen plaat met warmhoudfunctie
- Uitzwenkbare filterhouder Swing-out filter basket
- 'Aan/uit' knop met indicatorlampje
- Herbruikbare filter met greep
- AC220-240V, 50Hz, 800W

Know your Coffee Maker

1. Deksel waterreservoir
2. Waterreservoir met waterpeilaanduiding
3. Bovenste deksel
4. Filterhouder
5. Druppelstopklep
6. Glazen kan
7. Warmhoudplaat
8. 'Aan/Uit' knop met indicatorlampje



Werking

1. Verwijder het deksel van het reservoir en vul tot het gewenste peil.
2. Sluit het deksel weer.
3. Zwenk de filter uit en doe voldoende koffiepoeder in de herbruikbare (indien van toepassing) of in de papieren filter in de filterhouder.
4. RetBreng de filterhouder terug in de oorspronkelijke positie, let erop dat hij goed vergrendeld is.
5. Plaats de kan op de warmhoudplaat.
6. Schakel het toestel in door op de 'Aan/Uit'-knop op het toestel te drukken, het indicatorlampje zal oplichten en het toestel begint nu te werken.
7. Het toestel zal koffie brouwen tot de watertank leeg is, en dan automatisch overgaan op warmhoudmodus. De warmhoudplaat zal de gezette koffie als volgt warmhouden:
 - 1) Boven 72°C na een half uur.
 - 2) Boven 68°C na een uur.

Reiniging

1. Vergeet de stekker niet uit het stopcontact te verwijderen en let erop dat het toestel afgekoeld is alvorens het te reinigen.

2. Dompel nooit de kabel, de stekker of het toestel zelf onder in water.
3. Veeg de buitenzijde met een zachte, vochtige doek wanneer het toestel volledig afgekoeld is. Gebruik nooit metaalpoets.
4. Reinig de herbruikbare filter (indien van toepassing) en andere afneembare onderdelen in een warm sopje. Spoel na met vers wateren droog alles alvorens alles opnieuw te monteren.
5. Reinig de binnenzijde van de kan met een zachte borstel in een warm sopje, spoel na met vers water en droog hem voor het volgende gebruik.
- Opmerking:** Zet de kan nooit in de vaatwasser om hem schoon te maken.
6. Reinig het toestel minstens elke drie maanden om het optimaal te laten blijven werken.
7. Berg het toestel droog en koel op.

Ontkalken

Het toestel moet regelmatig ontkalkt worden, anders zal de koffie niet lekker smaken en de afgezette kalk binnenin de machine kan onherstelbare schade aan de machine aanrichten.

Wanneer u merkt dat het geluid tijdens het koffiezetten toeneemt, of als het langer duurt om koffie te zetten of het toestel schakelt uit voor het reservoir leeg is, betekent dit dat het noodzakelijk is om te ontkalken

De frekwentie hangt af van de waterhardheid en de koffiezetfrequentie. Over het algemeen, dient u te ontkalken volgens onderstaand schema:

- * Met zacht water, tenminste om de drie maanden.
- * Met hard water, minstens elke maand.

Vraag, bij twijfel over de hardheid van het water, advies bij uw waterleverancier.

Het is aanbevolen enkel vloeibare ontkalker, geschikt voor koffiezetapparaten, te gebruiken, en lees de instructies op de verpakking of gebruiksgids zorgvuldig voor gebruik.

1. Meng voldoende ontkalker met koud water in een maatbeker.

Opmerking: Gebruik nooit poederontkalker om te ontkalken.

2. Vul het waterreservoir of het Maxpeil met de bereide oplossing.

3. Schakel het toestel in en laat het 'Aan' tot het reservoir leeg is alsof u koffie zou zetten, maar zonder papieren filter en gemalen koffie in de filterhouder.

4. Herhaal stappen 1 tot 3 voor nog een ontkalkingscyclus.

Opmerking: Hervul het reservoir nooit met de gebruikte ontkalkingsoplossing omdat deze niet meer actief is.

5. Draai nog twee cycli met vers water om alle ontkalkingsoplossingsresidus te verwijderen.

Belangrijk:

- 1) Onderbreek nooit het ontkalkingsproces.

- 2) Storingen veroorzaakt door kalkafzetting binnenin de machine zijn niet gedekt door de waarborg als het ontkalkingsproces niet degelijk uitgevoerd werd

OPGELET:

Deze markering betekent dat het toestel in de EU niet met ander huisafval mag verwijderd worden. Om mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, recycleert u het best op een verantwoorde manier om duurzaam hergebruik van van materiele hulpbronnen te promoten. Om uw gebruikt toestel terug in te leveren, gelieve gebruik te maken van de inlever- en inzamelingsystemen of contacteer de verkoper waar u het toestel aankocht. Zij kunnen dit product terugnemen om milieuvriendelijk te recyclen.

Probleemoplossingen

Als u een probleem hebt, vindt u mogelijk de oplossing in de onderstaande table. Ingeval deze oplossingen uw probleem niet oplossen, gelieve dan contact op te nemen met de dichtstbij gelegen geautoriseerde service-agent voor onderzoek, herstelling of aanpassing.

Probleem	Oplossing
Het toestel werkt niet.	Controleer of de spanning van het toestel overeenstemt met de spanning van het stopcontact. Controleer of het toestel aangesloten is en 'Aan' staat.
Er lekt water uit het toestel.	Controleer of het reservoir tot boven het Maxpeil gevuld is.
Het toestel maakt erg veel lawaai en stoom tijdens het koffiezetten.	Controleer of het reservoir niet met warm water gevuld is. Het toestel moet ontkalkt worden (zie hoofdstuk 'Ontkalken').
Er zit koffiegruis in de kan.	Controleer of de filterhouder overgelopen is omdat er te veel gemalen koffie in de filter zit, of de kan staat niet correct geplaatst onder de filterhouder of u haalde de kan voor meer dan 30 seconden vanonder de filterhouden tijdens het koffiezetten. Controleer of de filter gescheurd is of dat u de verkeerde maat papieren filters gebruikt.
Het koffiezetten duurt langer dan normaal	Het toestel moet ontkalkt worden (zie hoofdstuk 'Ontkalken').
De koffiezet schakelt 'Uit' voor het reservoir leeg is	Het toestel moet ontkalkt worden (zie hoofdstuk 'Ontkalken').
De koffie is niet sterk genoeg.	Controleer of u te weinig gemalen koffie gebruikte. Dit zou een opgehoogd maatdchepje per kop moeten zijn. Controleer of u gemalen koffie met een milde smaak gebruikte.
De koffie is te sterk.	Controleer of u te veel gemalen koffie gebruikte. Dit zou een opgehoogd maatdchepje per kop moeten zijn. Controleer of u gemalen koffie met een sterke smaak gebruikte.
De koffie smaakt niet lekker.	Controleer of u de glazen kan met koffie te lang op de warmhoudplaat laat staan, vooral al ser nog maar een beetje koffie in zit.
De koffie is niet warm genoeg.	Controleer of u voldoende koffie zette. De koffie zal langer warm blijven als u meer koffie zet. Check of u de glazen kan juist op de warmhoudplaat plaatst.
De kan is moeilijk in het toestel te plaatsen of eruit te verwijderen.	Controleer of het deksels van de kan en de filterhouder juist zitten. Hef de kan een beetje schuin op om hem erin te zetten of eruit te halen. Let erop dat u geen hete koffie morst om kalkaanslag te voorkomen t.
Er is minder koffie in de kan dan verwacht.	Check of u de kan verkeerd op de warmhoudplaat geplaatst hebt, zodat de druppelstopklep belet dat de koffie uit de filter vloeit. Het toestel moet ontkalkt worden (zie hoofdstuk 'Ontkalken').

DEUTSCH

SINBO SCM 2938 KAFFEEMASCHINE HANDBUCH

Wichtige Sicherheitsvorkehrungen

Bitte lesen Sie diese Anweisungen gründlich bevor Sie das Gerät verwenden und heben Sie diese für zukünftige Verwendung auf.

1. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber verwendet werden, wenn ihnen die Benutzung des Geräts auf sichere Art und Weise erklärt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstehen, oder wenn sie beaufsichtigt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern erfolgen, sofern diese nicht älter als 8 und beaufsichtigt sind. Halten Sie das Gerät und sein Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
2. Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung bzgl. der Verwendung des Geräts auf sichere Art und Weise erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen.
3. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten physischen, motorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder mangelndem Wissen und Erfahrung gedacht, sofern diese nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Gerätes eingewiesen werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden um dafür zu sorgen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät selbst nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
5. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt während es in Betrieb ist.
6. Das Stromversorgungskabel sollte regelmäßig auf Anzeichen von Schäden untersucht werden. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicepersonal oder ähnlich qualifiziertem Personal getauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
7. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker, oder nach einer Fehlfunktion des Geräts oder nachdem es beschädigt wurde, bringen Sie das Gerät zurück zum nächsten autorisierten Servicepartner zur Untersuchung, Reparatur oder Anpassung.
8. Dieses Gerät ist zur Verwendung in einem Haushalt und vergleichbaren Einrichtungen gedacht, darunter:
 - Personalküchen in Geschäften, Büroräumen und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Farmhäusern
 - von Gästen in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Umgebungen,
 - Bed and Breakfast ähnlichen Umgebungen.
9. Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien und platzieren Sie es immer in einer trockenen Umgebung.
10. Das Gerät ist nur mit einer geerdeten Steckdose zu verbinden. Stellen Sie sicher, dass die auf der Gerät angezeigte Spannung mit der örtlichen Hauptspannung korrespondiert, bevor Sie es einstecken.
11. Entfernen Sie im Falle einer Fehlfunktion immer den Stecker aus der Steckdose, vor dem Füllen oder nach der Benutzung oder vor der Reinigung.
12. Erlauben Sie dem Gerät oder seinem Stromkabel nicht, heiße Oberflächen zu berühren oder in Kontakt mit Hitzequellen zu gelangen.
13. Trennen Sie das Gerät weder vom Netz, noch bewegen Sie es, indem Sie am Kabel ziehen. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät oder drehen Sie es.
14. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche.
15. **Vorsicht:** Berühren Sie niemals heiße Teile des Geräts (seien Sie vorsichtig, die warme Platte und die Glaskanne sind ebenfalls heiße Teile!) Greifen Sie die Glaskanne nur am Griff.
16. Seien Sie vorsichtig, damit Sie nicht vom aus dem Filter austretenden Dampf verbrüht werden.
17. Verwenden Sie Ihre Kaffeemaschine niemals ohne Wasser darin. Verwenden Sie nur frisches und kaltes Wasser um Kaffee zuzubereiten.
18. Füllen Sie den Wassertank niemals über das Max Niveau hinaus. Verwenden Sie Ihre Kaffeemaschine nicht wenn sie überläuft.
19. Platzieren Sie die Kanne niemals in einem Ofen (einschließlich Mikrowellenofen) um den Kaffee

aufzuwärmen.

20. Vergessen Sie nicht, dass die Temperatur des zubereiteten Kaffees hoch ist, benutzen Sie die Kanne vorsichtig um Verbrennungen zu vermeiden.

21. Behandeln Sie die Glaskanne mit Vorsicht, da das Glas sehr zerbrechlich ist. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn die Kanne Anzeichen von Rissen aufweist.

22. Platzieren Sie niemals eine leere oder beinahe leere Glaskanne auf der Wärmeplatte wenn die Kaffeemaschine in Betrieb ist oder auf anderen heißen Oberflächen.

23. Verwenden Sie niemals Zubehörteile die nicht vom Hersteller empfohlen werden. Sie könnten zu einer Gefahr für den Nutzer und zu einem Schadensrisiko am Gerät führen.

24. Stellen Sie jeglichen Regler immer auf "aus" bevor Sie das Gerät vom Netz trennen.

25. Stellen Sie sicher, dass die Umgebungstemperatur über 0°C liegt, ansonsten funktioniert das Gerät nicht korrekt.

26. Entkalken Sie das Gerät regelmäßig um eine optimale Leistung zu garantieren und Fehlfunktionen zu verhindern.

27. Stellen Sie sicher, dass es abgekühlt ist bevor Sie das Gerät reinigen oder lagern.

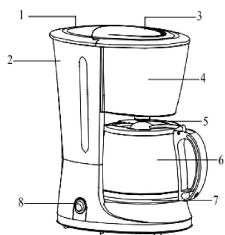
28. Das Gerät kann bei den ersten Malen, die Sie es benutzen, ein wenig Rauch und Gerüche abgeben, auf Grund von Öl an einigen Teilen, dies wird nach einigen Benutzungen verschwinden.

Funktionen:

- Fassungsvermögen: 1.2L
- Anti-Tropf Funktion
- Wassertank mit durchsichtigen Wasserstandsmarkierungen
- Metallplatte mit Warmhaltefunktion
- Herausklappbarer Filterkorb
- An/Aus Schalter mit Anzeigelicht
- Dauerhafter Filter rmit Griff
- Wechselstrom 220-240V, 50Hz, 800W

Kennen Sie Ihre Kaffeemaschine

1. Wassertankabdeckung
2. Wassertank mit Wasserstandsanzeige
3. Oberes Lid
4. Filterhalter
5. Anti-Tropf Ventil
6. Glaskanne
7. Wärmeplatte
8. An/Aus Schalter mit Anzeigelicht



Bedienung

1. Nehmen Sie die Wassertankabdeckung ab und füllen Sie ihn mit frischem Wasser bis zur erforderlichen Höhe.

2. Schließen Sie die Wassertankabdeckung.

3. Klappen Sie den Filterhalter aus, platzieren Sie eine adequate Menge an Kaffeepulver im dauerhaften Filter (wenn zutreffend) oder Papierfilter im Filterhalter.

4. Bringen Sie den Filterhalter wieder in seine Ausgangsposition, stellen Sie sicher, dass er korrekt fixiert ist.

5. Platzieren Sie die Kanne auf der Wärmeplatte.

6. Schalten Sie das Gerät mit einem Druck auf den An/Aus Schalter an, die Anzeigelampe wird aufleuchten und das Gerät zu arbeiten beginnen.

7. Das Gerät wird brühen bis der Wassertank geleert wurde, dann schaltet es automatische in den Warmhaltemodus. Die Wärmeplatte wird den gebrühten Kaffee warm halten auf:

- 1) Über 72°C für eine halbe Stunde
- 2) Über 68°C für eine Stunde

Reinigung

1. Vergessen Sie nicht den Stecker aus der Steckdose zu entfernen und das Gerät abzukühlen, bevor Sie es reinigen.
2. Tauchen Sie niemals Stecker, Kabel oder das Gerät selbst in Wasser.
3. Wischen Sie die Außenseite mit einem weichen, feuchten Tuch ab, wenn das Gerät komplett abgekühlt ist, verwenden Sie niemals Metallpolitur.
4. Reinigen Sie den dauerhaften Filter (wenn zutreffend) und andere abnehmbare Teile in warmem Seifenwasser, spülen Sie diese mit frischem Wasser ab und trocknen Sie sie, vor dem Zusammenbau.
5. Reinigen Sie das Innere der Kanne mit einer weichen Bürste in warmem Seifenwasser. Spülen Sie sie dann mit frischem Wasser aus und trocknen Sie sie vor der nächsten Benutzung.
- Beachten:** Verwenden Sie niemals einen Geschirrspüler um die Kanne zu reinigen.
6. Reinigen Sie das Gerät mindestens einmal innerhalb von 3 Monaten um die hohe Effizienz zu bewahren.
7. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und nicht sehr heißen Ort auf.

Entkalken

Das Gerät muss regelmäßig entkalkt werden, ansonsten wird der Kaffeegeschmack sich verschlechtern und der in der Maschine abgelagerte Kalk kann dauerhafte, irreparable Schäden an der Maschine verursachen.

Wenn Sie verstärkte Geräusche während des Kochens oder eine längere Brühzeit bemerken, oder das Gerät

sich abschaltet bevor der Wassertank leer ist, sind dies Anzeichen für ein nötiges Entkalken.

Die Häufigkeit hängt von der Wasserhärte und Brühhäufigkeit ab. Allgemein sollte das Entkalken in den folgenden Intervallen erfolgen:

* Mit weichem Wasser, mindestens einmal alle 3 Monate.

* Mit hartem Wasser, mindestens einmal pro Monat.

Bei Zweifeln bzgl. der Wasserhärte, fragen Sie Ihr örtliches Leitungswasserunternehmen.

Es ist empfohlen, nur flüssige, für Kaffeemaschinen geeignete, Entkalker zu verwenden und die Anweisungen auf ihrer Packung oder Nutzerhandbuch gründlich vor der Verwendung zu lesen.

1. Mischen Sie den angemessenen Entkalker mit kaltem Wasser in einem Messbecher.

Beachten: Verwenden Sie niemals Entkalkungspulver.

2. Füllen Sie den Wassertank bis zur Max Höhe mit der vorbereiteten Lösung.

3. Betreiben Sie das Gerät bis der Tank leer ist, als würden Sie Kaffee zubereiten, aber ohne Papierfilter und gemahlenen Kaffee im Filterhalter.

4. Wiederholen Sie Schritte 1 bis 3 für einen weiteren Entkalkungszyklus.

Beachten: Füllen Sie den Wassertank niemals mit der benutzten Entkalkungslösung da sie nicht länger aktiv ist.

5. Betreiben Sie zwei Brühzyklen mit frischem, kaltem, Wasser um alle Rückstände der Entkalkungslösung zu entfernen.

Wichtig:

- 1) Unterbrechen Sie den Entkalkungsprozess niemals.
- 2) Fehlfunktionen, verursacht durch im Gerät abgelagerten Kalk, werden nicht von der Garantie abgedeckt, wenn der Entkalkungsprozess nicht korrekt durchgeführt wird.

ACHTUNG!

Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte. Um etwaige Schäden an Umwelt oder Leben durch unkontrollierte Müllentsorgung zu verhindern, recyceln Sie verantwortungsbewusst um zur nachhaltigen Nutzung materieller Rohstoffe beizutragen. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, verwenden Sie bitte die Rückgabe und

Sammlungssysteme oder kontaktieren Sie den Verkäufer, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können das Produkt einer für die Umwelt unbedenklichen Wiederverwertung zuführen.

Problembehandlung

Wenn Sie ein Problem haben, können Sie die Lösung in der Tabelle unten finden. Falls diese Lösungen Ihr Problem nicht lösen können, kontaktieren Sie bitte den nächsten autorisierten Servicepartner zur Untersuchung, Reparatur oder Anpassung.

Problem	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Stellen Sie sicher, dass die auf der Gerät angezeigte Spannung mit der örtlichen Hauptspannung korrespondiert. Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingesteckt & angeschaltet ist.
Wasser läuft aus dem Gerät.	Prüfen Sie ob der Wassertank über die Max Höhe gefüllt ist.
Das Gerät produziert viele Geräusche und Dampf während des Brühens.	Stellen Sie sicher, dass der Wassertank nicht mit heißem Wasser gefüllt ist. Das Gerät muss entkalkt werden (siehe Kapitel: 'Entkalken').
Gemahlener Kaffee landet in der Kanne.	Prüfen Sie ob der Filterhalter überlief weil zu viel gemahlener Kaffee im Filter ist, oder ob die Kanne nicht korrekt unter dem Filterhalter platziert wurde, oder ob sie die Kanne für mehr als 30 Sekunden während des Brühens entfernen. Prüfen Sie ob der Filter gerissen ist oder Sie Papierfilter falscher Größe verwenden.
Kaffee brühen dauert länger als normal.	Das Gerät muss entkalkt werden (siehe Kapitel: 'Entkalken').
Die Kaffeemaschine schaltet sich ab bevor der Wassertank leer ist.	Das Gerät muss entkalkt werden (siehe Kapitel: 'Entkalken').
Der Kaffee ist nicht stark genug	Prüfen Sie ob zu wenig gemahlener Kaffee verwendet wurde. Es sollte ein gehäufter Messlöffel gemahlener Kaffee pro Tasse sein. Prüfen Sie ob sie gemahlene Kaffee mit mildem Geschmack verwenden.
Der Kaffee ist zu stark.	Prüfen Sie ob Sie zu viel gemahlene Kaffee verwenden. Es sollte ein gehäufter Messlöffel gemahlener Kaffee pro Tasse sein. Prüfen Sie ob sie gemahlene Kaffee mit starkem Geschmack verwendet haben.
Der Kaffee schmeckt nicht gut.	Prüfen Sie ob Sie die Glaskanne mit Kaffee zu lange auf der Wärmeplatte lassen, insbesondere wenn sie nur eine kleine Menge Kaffee enthält.
Der Kaffee ist nicht heiß genug.	Prüfen Sie ob der gebrühte Kaffee zu wenig ist. Der Kaffee wird länger erwärmt wenn Sie mehr brühen. Stellen Sie sicher, dass die Glaskanne korrekt auf der Wärmeplatte ist.
Die Kanne ist schwierig im Gerät zu platzieren oder aus dem Gerät zu entfernen.	Stellen Sie sicher, dass der Deckel der Kanne und & der Filterkorb in der richtigen Position sind. Kippen Sie die Kanne leicht um sie zu platzieren oder zu entfernen. Seien Sie vorsichtig, keinen heißen Kaffee zu ver schütten um Verbrühungen zu vermeiden.
Es ist weniger Kaffee in der Kanne als erwartet.	Prüfen Sie, ob Sie die Kanne korrekt auf der Wärmeplatte platziert haben, da das Anti-Tropf Ventil verhindert, dass Kaffee aus dem Filter fließt. Das Gerät muss entkalkt werden (siehe Kapitel: 'Entkalken').

ESPAÑOL

CAFETERA SINBO SCM 2938 MANUAL DE INSTRUCCIONES

Instrucciones de seguridad importantes

Le recomendamos que antes de utilizar la cafetera, lea estas instrucciones detenidamente; guárdelas para consultarlas en el futuro.

1. Esta cafetera la podrán usar niños mayores de 8 años siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizarla de forma segura, además de haberles enseñado los riesgos derivados de su uso. No deje que los niños jueguen con ella. Los niños no podrá limpiar ni mantener la cafetera, salvo que sean mayores de 8 años y estén vigilados. Mantenga la cafetera y su cable de corriente lejos del alcance de niños menores de 8 años.
2. La cafetera la podrán utilizar personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien que carezcan del conocimiento y/o capacidades necesarios, siempre y cuando se les vigile o se les enseñe a utilizarla de forma segura, y asegurándose de que comprenden los riesgos que corren con su uso.
3. Esta cafetera no la deberá utilizar ninguna persona (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien que carezcan de la experiencia y conocimiento necesarios, salvo que por su seguridad se les vigile o se les enseñe como utilizarla por parte de una persona responsable.
4. No sumerja nunca la cafetera ni el cable de corriente en agua ni en ningún otro líquido.
5. No deje nunca la cafetera en funcionamiento sin vigilancia.
6. Deberá comprobar el cable de corriente con cierta frecuencia para ver si presenta algún daño. Si el cable de corriente estuviera dañado, solo podrá ser el fabricante o el servicio técnico quienes se encarguen de cambiarlo; así se evitará cualquier peligro.
7. No utilice nunca la cafetera si el cable de corriente o la clavija de enchufe están dañados, ni tampoco en caso de que la cafetera presente un funcionamiento anómalo, o cualquier tipo de daño, etc.; deberá llevarla al servicio técnico más cercano para su revisión, reparación o ajuste.
8. Esta cafetera está únicamente destinada a un uso doméstico o similar como:
 - zonas de cocina para personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - granjas;
 - clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales similares;
 - entornos tipo alojamiento y desayuno.
9. No utilice nunca la cafetera en exteriores; colóquela siempre en entornos secos.
10. Deberá conectar la cafetera únicamente a enchufes que cuenten con toma a tierra. Antes de enchufar la cafetera, asegúrese de que el voltaje indicado en la misma coincida con la corriente del hogar.
11. Desenchufe siempre la cafetera de la toma en caso de cualquier funcionamiento anómalo, antes de llenarla de agua, después de utilizarla o antes de su limpieza.
12. No deje que la cafetera ni el cable de corriente entren en contacto con superficies calientes ni con fuentes de calor de ningún tipo.
13. No desenchufe nunca la cafetera tirando del cable. No enrolle nunca ni retuerza el cable alrededor de la cafetera.
14. Coloque la cafetera sobre una superficie plana y estable.
15. **Precaución:** No toque nunca las partes calientes de la cafetera (con cuidado, también la placa caliente y la jarra de cristal son partes calientes). Agarre la jarra únicamente por el mango.
16. Tenga cuidado de no quemarse con el vapor de agua que se evapora por el filtro.
17. No utilice nunca la cafetera vacía sin agua. Utilice sólo agua fresca y fría para hacer el café.
18. No llene nunca el depósito de agua más allá de la marca de nivel máximo. No la utilice en caso de desbordamiento.
19. No coloque nunca la jarra en ningún horno (incluyendo un microondas) para calentar el café.
20. No hay que olvidar que la temperatura del café preparado es alto; manejar con cuidado la jarra para evitar quemaduras.
21. Maneje con cuidado la jarra de cristal, ya que el vidrio es muy frágil. No utilice nunca la cafetera si la jarra presenta signos de grietas.

22. No coloque nunca la jarra de cristal vacía o casi vacía en el plato caliente cuando la cafetera esté funcionando, o sobre cualesquiera otras superficies calientes.

23. No utilice nunca accesorios que no estén recomendados por el fabricante. Podrían constituir un peligro para el usuario y el riesgo de dañar el aparato.

24. Ajuste siempre cualquier mando en la posición "off" antes de desenchufarla del tomacorriente.

25. Asegúrese de que la temperatura ambiente sea superior a 0 ° C, de lo contrario la cafetera no funcionará correctamente.

26. Descalcifique siempre la cafetera periódicamente para garantizar un rendimiento óptimo y evitar el mal funcionamiento.

27. Asegúrese de que se enfríe antes de limpiarla o guardarla.

28. La cafetera puede despidir humo y olores cuando la utilice un par de veces y por primera vez; esto se debe a los lubricantes de algunas de las piezas, pero desaparecerá tras utilizarla más veces.

Funciones

- Capacidad: 1.2L
- Función anti goteo
- Depósito de agua con marcas translúcidas de nivel de agua
- Placa de metal con función de mantener caliente
- Cestillo de filtro basculante
- Interruptor de encendido con luz indicadora
- Filtro permanente con asa
- AC220-240V, 50Hz, 800W

Familiarícese con la cafetera

1. Tapa del depósito
2. Depósito con indicador de nivel de agua
3. Tapa superior
4. Soporte del filtro
5. Válvula anti goteo
6. Jarra de vidrio
7. Placa caliente
8. Interruptor de encendido con luz indicadora



Uso

1. Destape el depósito y llénelo con agua fresca hasta el nivel que sea necesario.
2. Cierre la tapa del depósito.
3. Gire el soporte del filtro, ponga la cantidad necesaria de café molido en el filtro permanente (si corresponde), o en el filtro de papel que hay dentro del soporte.
4. Vuelva a colocar el soporte en su posición inicial y asegúrese de que encaje perfectamente.
5. Coloque la jarra sobre la placa caliente.
6. Encienda la cafetera pulsando el interruptor; se encenderá el indicador y la cafetera empezará a funcionar.
7. La cafetera preparará el café hasta vaciar el depósito de agua, entrando después automáticamente en el modo de mantener caliente. La placa caliente mantendrá el café caliente:
1) por encima de los 72 °C durante media hora.
2) por encima de los 68 °C durante una hora.

Limpieza

1. No olvide desenchufar la cafetera y dejar que se enfríe totalmente antes de limpiarla.
2. Nunca sumerja el cable, el enchufe o la propia cafetera en el agua.
3. Limpie la cafetera por fuera cuando se haya enfriado totalmente, con un paño suave y humedecido; no utilicen nunca estropajos metálicos.

4. Limpie el filtro permanente (si corresponde) y las demás piezas desmontables en agua tibia jabonosa, enjuáguelas con agua limpia y séquelas antes de volver a montarlas.

5. Limpie el interior de la jarra con un cepillo suave en agua tibia jabonosa. enjuáguela con agua limpia y séquela antes de usarla.

Nota: No utilice nunca el lavavajillas para lavar la jarra.

6. Limpie la cafetera al menos una vez cada 3 meses para mantener su alta eficacia.

7. Guarde la cafetera en un lugar seco y no muy caliente.

Descalcificación

Deberá descalcificar la cafetera regularmente; de lo contrario el sabor del café será desagradable, y la cal depositada dentro de la cafetera puede causar daños permanentes e irreparables a la misma. Si empieza a notar un aumento del ruido durante la ebullición del agua, o un tiempo más largo de preparación del café, o bien la cafetera se apaga antes de vaciar el depósito de agua, serán indicaciones de que necesitará descalcificar la cafetera.

La frecuencia dependerá de la dureza del agua y de la frecuencia de preparación de cafés. Por lo general, la frecuencia habitual para las descalcificaciones será la siguiente:

* Con agua blanda, por lo menos una vez cada 3 meses.

* Con agua dura, por lo menos una vez al mes.

Si desconoce la dureza del agua, solicite esta información a la empresa distribuidora de agua local.

Le recomendamos que utilice únicamente líquido desincrustante adecuado para cafeteras, y que lea cuidadosamente las instrucciones del envase o el manual de usuario antes de utilizarlo.

1. Mezcle el desincrustante adecuado con agua fría en una jarra medidora.

Nota: No utilice nunca descalcificador en polvo.

2. Llene el depósito de agua hasta el nivel máximo con la solución preparada.

3. Haga funcionar la cafetera hasta vaciar el depósito de agua igual que si hubiera café pero sin el filtro de papel ni el café molido en el portafiltro.

4. Repita los pasos 1 a 3 para otro ciclo de descalcificación.

Nota: No vuelva a llenar nunca el depósito de agua con solución descalcificante ya utilizada, pues ya no estará activa.

5. Realice dos ciclos más completos con agua limpia para eliminar todos los residuos de solución descalcificante.

Importante:

1) No interrumpa nunca el proceso de descalcificación.

2) Cualquier avería causada por la cal depositada en el interior de la cafetera no estará cubierta por la garantía, salvo que el proceso de descalcificación se realice correctamente.

ATENCIÓN:

Este símbolo indica que el aparato no debe tirarse junto a la basura doméstica, aplicable en toda la UE. Para evitar cualquier daño medioambiental o a la salud humana derivado de un desecho incorrecto, recicle la cafetera responsablemente para así fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para ello, acuda a los puntos de recogida y reciclaje autorizados, o bien contacte con el distribuidor o establecimiento donde adquirió el producto. Ellos pueden llevarse el aparato para encargarse del reciclaje ecológico del mismo.

Solución de problemas

Si tiene cualquier problema, encontrará la solución en la siguiente tabla. En caso de que estas soluciones puedan no resolver el problema, contacte con el servicio técnico autorizado más cercano para su revisión, reparación o ajuste.

Problema	Solución
La cafetera no funciona.	Antes de enchufar la cafetera, asegúrese de que el voltaje indicado en la misma coincida con la corriente del hogar.
	Asegúrese de que haber enchufado y encendido la cafetera.
El agua se sale por algunas partes de la cafetera.	Compruebe si se llena el depósito de agua más allá del nivel máximo.
La cafetera hace mucho ruido y saca mucho vapor durante la elaboración del café.	Asegúrese de que el depósito de agua no se haya llenado con agua caliente.
	La cafetera necesita una descalcificación (consulte el capítulo 'Descalcificación').
El café molido se cuela dentro de la jarra.	Verifique si el soporte del filtro se ha desbordado por tener demasiado café molido en el filtro o que la jarra no se haya colocado bien bajo el soporte del filtro, o que no haya retirado la jarra durante más de 30 segundos durante el colado del café.
	Verifique si el filtro está roto o utiliza el tamaño incorrecto de filtro de papel.
La elaboración del café tarda más de lo habitual.	La cafetera necesita una descalcificación (consulte el capítulo 'Descalcificación').
La cafetera se apaga antes de vaciar el depósito de agua.	La cafetera necesita una descalcificación (consulte el capítulo 'Descalcificación').
El café no es lo suficientemente fuerte.	Compruebe si la cantidad empleada de café molido es suficiente. Debe ser una cuchara dosificadora colmada de café molido por cada taza.
	Compruebe si utiliza café molido con sabor suave.
El café es muy fuerte.	Compruebe si utiliza demasiado café molido. Debe ser una cuchara dosificadora colmada de café molido por cada taza.
	Compruebe si ha utilizado café molido con un sabor fuerte.
El café no sabe bien.	Compruebe si dejas la jarra de cristal con café sobre la placa caliente demasiado tiempo, especialmente si sólo contiene una pequeña cantidad de café.
El café no está suficientemente caliente .	Compruebe si es poco el café elaborado. El café se calentará durante más tiempo si prepara más cantidad.
	Asegúrese de colocar correctamente la jarra de vidrio sobre la placa caliente.
Cuesta colocar o sacar la jarra de la cafetera.	Asegúrese que la tapa de la jarra y el filtro estén en la posición correcta.
	Sostenga la jarra con algo de inclinación para poder colocarla o sacarla. Tenga cuidado de no derramar el café caliente para evitar quemaduras.
Hay menos café en la jarra de lo esperado.	Compruebe si ha colocado bien la jarra en la placa caliente, de forma que la válvula antigoteo impida que el café salga por el filtro.
	La cafetera necesita una descalcificación (consulte el capítulo 'Descalcificación').

Русский

КОФЕВАРКА SINBO SCM 2938 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Важные меры предосторожности

Перед использованием устройства изучите данные инструкции и храните их для дальнейшего использования.

1. Данное изделие может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, если они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию устройства, а также понимают, что его использование может быть опасным. Дети не должны играть с устройством. Очистка и обслуживание не должны осуществляться детьми в возрасте до 8 лет и без надзора. Храните устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей в возрасте менее 8 лет.

2. Данное устройство может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с отсутствием опыта и знаний под надзором или в случае инструктирования их по использованию устройства безопасным способом и пониманию таких лиц существующей опасности.

3. Это устройство не предназначено для использования людьми с нарушением физических, умственных или сенсорных способностей либо людьми, имеющими ограниченный опыт и знания (включая детей). Эксплуатация устройства такими людьми допускается под надзором ответственных лиц, дающих необходимые указания. Дети должны находиться под надзором, чтобы они не играли с устройством.

4. Не погружайте шнур, штепсель или саму кофеварку в воду или другие жидкости.

5. Никогда не оставляйте устройство работающим без присмотра

6. Шнур питания должен регулярно осматриваться на наличие повреждений. Если шнур питания поврежден, необходимо обратиться к фирме-изготовителю, ее сервисному агенту или иным квалифицированным лицам для его замены во избежание опасности.

7. Не эксплуатируйте кофеварку с поврежденным шнуром или штепселем, после возникновения неисправностей или любых повреждений, верните прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта или настройки.

8. Изделие предназначено для использования в домашних условиях и для похожих целей, например:

- Поварским персоналом в магазинах, офисах и других рабочих средах;
- В жилых домах на фермах;
- Постояльцами в гостиницах, отелях и других средах населенных мест;
- в заведениях типа «ночлег и завтрак».

9. Никогда не используйте кофеварку вне помещения и всегда размещайте ее в сухой среде.

10. Устройство должно подключаться только к заземленной розетке. Перед включением в розетку убедитесь, что напряжение, указанное на кофеварке, соответствует напряжению местной сети.

11. Перед заполнением кофеварки или после использования, а также перед очисткой и в случае возникновения каких-либо неисправностей извлекайте штепсель из розетки.

12. Не допускайте соприкосновения прибора или шнура питания с горячими поверхностями либо их соприкосновения с источниками тепла.

13. Никогда не извлекайте штепсель из розетки и не перемещайте кофеварку за шнур питания. Не наматывайте шнур вокруг кофеварки и не перекручивайте его.

14. Разместите устройство на плоской устойчивой поверхности.

15. **Осторожно:** Никогда не касайтесь горячих деталей кофеварки (соблюдайте осторожность, плита для подогрева и стеклянная чаша также являясь горячими деталями). Берите чашу только за ручку.

16. Соблюдайте осторожность, чтобы не обжечься паром, выходящим из фильтра.

17. Никогда не включайте кофеварку без воды. Для заваривания кофе используйте только свежую и холодную воду.

18. Никогда не заполняйте водяной резервуар за отметку «Max.». Не эксплуатируйте кофеварку в случае переполнения.

19. Никогда не помещайте чашу в печь (включая микроволновую печь) для подогрева кофе.

20. Не забывайте, что температура приготовляемого кофе высокая, обращайтесь с чашей с осторожностью во избежание ошпаривания.

21. Обращайтесь со стеклянной чашей с осторожностью, так как стекло является очень хрупким. Никогда не используйте прибор, если на чаше имеются признаки трещин.

22. Никогда не помещайте пустую или почти пустую стеклянную чашу на нагревательную панель во время работы кофеварки либо на другие горячие поверхности.

23. Никогда не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем. Они могут представлять опасность для пользователя, а также создавать риск повреждения кофеварки.

24. Перед отключением кофеварки из розетки убедитесь, что все элементы управления установлены в положение "выкл." (off).

25. Температура внешней среды должна составлять 0°C, иначе прибор не будет функционировать должным образом.

26. Регулярно удаляйте накипь для обеспечения надлежащего функционирования кофеварки и во избежание возникновения неисправностей.

27. Перед очисткой или хранением кофеварки убедитесь, что она охлаждена.

28. Из данного прибора может выходить дым и запах во время его первого включения в связи с наличием масла на некоторых деталях, после нескольких использований он исчезнет.

Характеристики

- Вместимость: 1,2 л
- Противокапельная система
- Емкость для воды с прозрачными отметками уровня воды
- Металлическая пластина с функцией поддержки тепла
- Поворотная корзина фильтра
- Кнопка включения/выключения со световым индикатором
- Постоянный фильтр с ручкой
- AC220-240 В переменного тока, 50 Гц, 800 Вт

Описание кофеварки

1. Крышка емкости для воды
2. Емкость для воды с индикацией уровня воды
3. Верхняя крышка
4. Держатель фильтра
5. Противокапельный клапан
6. Стекло чаша
7. Нагревательная панель
8. Световой индикатор выключателя



Эксплуатация

1. Откройте крышку емкости для воды и залейте свежую холодную воду до требуемого уровня.
2. Закройте крышку емкости для воды.
3. Поверните держатель фильтра, поместите в постоянный фильтр (если применяется) или бумажный фильтр внутри держателя фильтра соответствующее количество кофе.
4. Возвратите держатель фильтра в первоначальное положение, убедитесь, что он должным образом зафиксирован.
5. Поместите чашу на нагревательную панель.
6. Включите кофеварку, нажав на выключатель, загорится индикаторная лампа, и кофеварка начнет работать.
7. Прибор будет осуществлять заваривание до тех пор, пока емкость для воды не будет пустой, затем автоматически включится режим сохранения тепла. Нагревательная панель будет поддерживать температуру кофе на следующих уровнях:
 - 1) Более 72°C через полчаса.
 - 2) Более 68°C через час.

Очистка

1. Не забывайте выключать вилку из розетки и убедитесь, что кофеварка охлаждена перед ее очисткой.
2. Никогда не погружайте изделие, штепсельную вилку и шнур питания в воду.
3. Протрите внешнюю поверхность мягкой, влажной тканью после того, как кофеварка охладится; никогда не используйте полировку металла.
4. Очистите постоянный фильтр (если применяется) и другие съемные детали в теплой мыльной воде, прополощите их в свежей воде и протрите перед повторной установкой.

5. Очистите внутреннюю часть чаши с помощью мягкой щетки в теплой мыльной воде, прополощите ее в свежей воде и протрите перед дальнейшим использованием.

Примечание: Никогда не мойте чашу в посудомоечной машине.

6. Производите очистку кофеварки не реже, чем раз в 3 месяца, для обеспечения ее высокой производительности.

7. Храните кофеварку в сухом месте с не очень высокой температурой.

Удаление накипи

Необходимо регулярно удалять накипь в кофеварке, иначе вкус кофе ухудшится, и накипь, скапливающаяся внутри машины, может привести к появлению постоянного и неустраняемого повреждения прибора.

Если Вы начнете замечать увеличение шума во время кипячения, либо если время заваривания увеличится, или кофеварка будет выключаться до того,

как емкость для воды будет пустой, это будет означать, что необходимо осуществить удаление накипи.

Частота выполнения данной операции зависит от жесткости воды и частоты заваривания. Обычно удаление накипи должно производиться со следующей периодичностью:

* При использовании мягкой воды ? не реже, чем каждые 3 месяца.

* При использовании жесткой воды ? не реже, чем один раз в месяц.

В случае возникновения сомнений относительно жесткости воды обратитесь за консультацией в местную водопроводную компанию.

Рекомендуется использовать только жидкое средство для удаления накипи, которое подходит для кофеварки, и внимательно изучить инструкции на упаковке или инструкцию пользователя перед их использованием.

1. Смешайте подходящее средство удаления накипи с холодной водой в мерном стаканчике.

Примечание: Никогда не используйте порошковое средство удаления накипи.

2. Заполните емкость для воды приготовленным раствором до отметки уровня Max.

3. Включайте кофеварку до тех пор, пока емкость для воды не будет пустой, как при заваривании кофе, но без бумажного фильтра и молотого кофе в держателе фильтра.

4. Для следующего цикла удаления накипи повторите шаги 1-3.

Примечание: Никогда не заполняйте емкость для воды использованным раствором для удаления накипи, так как он больше не будет пригодным.

5. Для удаления всех остатков раствора для удаления накипи выполните еще два цикла заваривания, используя свежую холодную воду.

Важно:

1) Никогда не прерывайте процесс удаления накипи.

2) Неисправности, вызванные появлением накипи, скапливающейся внутри кофеварки, не покрываются гарантией, если процесс удаления накипи не будет выполнен должным образом.

ВНИМАНИЕ:

Данная маркировка указывает на то, что изделие не должно утилизироваться с другими бытовыми отходами на территории ЕС. Для предотвращения возможного вреда для окружающей среды или здоровья человека вследствие неконтролируемой утилизации отходов, обеспечьте переработку данного изделия ответственным образом с целью продолжительного повторного использования материальных ресурсов. Для возвращения отработанного изделия воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с продавцом, у которого был приобретен данный товар. Они могут принять его для экологически безопасной переработки.

Нахождение и устранение неисправностей

В случае возникновения затруднений соответствующий раствор может быть найден в нижеприведенной таблице. Если с помощью данных растворов проблема не будет устранена, обратитесь к представителю ближайшего авторизованного сервисного центра для осмотра, ремонта или настройки прибора.

Неисправность	Решение
Прибор не работает.	Убедитесь, что напряжение, указанное на кофеварке, соответствует напряжению местной сети. Убедитесь, что прибор включен в розетку, и выключатель установлен в положение «вкл.».
Утечка воды из кофеварки.	Убедитесь, что емкость для воды не заполнена за отметку MAX.
Во время заваривания кофеварка производит много шума и пара.	Убедитесь, что емкость для воды не заполнена горячей водой. Необходимо произвести удаление накипи в кофеварке (см. главу «Удаление накипи»).
Кофейная гуща попадает в чашу.	Проверьте, не переполнен ли держатель фильтра в связи со слишком большим количеством молотого кофе в фильтре, правильно ли установлена чаша под держателем фильтра, и не снималась ли чаша в течение более 30 секунд во время заваривания. Проверьте фильтр на наличие повреждений и убедитесь, что Вы установили бумажный фильтр правильной стороной.
Процесс заваривания кофе занимает больше времени, чем обычно.	Необходимо произвести удаление накипи в кофеварке (см. главу «Удаление накипи»).
Кофеварка выключается до того, как емкость для воды становится пустой.	Необходимо произвести удаление накипи в кофеварке (см. главу «Удаление накипи»).
Кофе недостаточно крепкий.	Убедитесь, что используется достаточное количество молотого кофе. На каждую чашку необходимо засыпать одну мерную ложку кофе, заполненную доверху. Проверьте, не используется ли молотый кофе с мягким вкусом.
Кофе слишком крепкий.	Убедитесь, что количество используемого кофе не слишком большое. На каждую чашку необходимо засыпать одну мерную ложку кофе, заполненную доверху. Проверьте, не используется ли молотый кофе с крепким вкусом.
Кофе имеет неприятный вкус.	Проверьте, не оставлена ли стеклянная чаша с кофе на нагревательной панели слишком долго, особенно при наличии в ней небольшого количества кофе.
Кофе недостаточно горячий.	Убедитесь, не является ли количество завариваемого кофе слишком малым. Подогрев кофе займет больше времени при заваривании большего его количества. Убедитесь, что стеклянная чаша установлена на нагревательной панели должным образом.
Снятие чаши с кофеварки или ее установка в кофеварку вызывают затруднения.	Убедитесь, что крышка чаши и корзина фильтра находятся в правильном положении. Для установки или снятия чаши наклоняйте ее под небольшим углом. Соблюдайте осторожность, чтобы не пролить горячий кофе и не ошпариться.
В чаше меньше количество кофе, чем предполагалось.	Убедитесь, что чаша правильно установлена на нагревательной плите, чтобы противокапельный клапан предотвращал вытекание кофе из фильтра. Необходимо произвести удаление накипи в кофеварке (см. главу «Удаление накипи»).

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-2938-13112015

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Ималят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети» Харамидзаре Мевкии, Джихангир Мах. Поверджин, Джад., № 4, Аеджылар, Стамбул, Турция.

Страна производитель: Китай
Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «Хаскел»
105187, г. Москва, ул. Щербаковская 53, корп. 15, РФ
ИНН 7719269331 ОКПО 771901001

Українська

КАВОВАРКА SINBO SCM 2938 ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Важливі заходи безпеки

Перед використанням приладу уважно прочитайте ці інструкції та збережіть їх на майбутнє.

1. Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років, якщо їм забезпечено нагляд та повідомлено інструкції щодо безпечного користування приладом, і якщо вони розуміють можливу небезпеку. Діти не повинні бавитися з приладом. Чистення та обслуговування не повинні робити діти молодше 8 років без нагляду. Тримайте прилад та його шнур недосяжними для дітей до 8 років.
2. Цей прилад можуть використовувати особи зі зниженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями, або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та повідомлено інструкції щодо безпечного користування приладом, і якщо вони розуміють можливу небезпеку.
3. Цей пристрій не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з відсутністю досвіду та знань, за винятком випадків, коли вони знаходяться під наглядом або проінструктовані стосовно використання пристрою особою, відповідальною за їхню безпеку. Діти повинні бути під наглядом, щоб вони не бавилися з пристроєм.
4. Не занурюйте шнур живлення, штепсель та сам прилад у воду та інші рідини.
5. Ніколи не залишайте працюючий прилад без нагляду.
6. Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність ознак пошкодження. Якщо шнур живлення пошкоджений, то, щоб запобігти враженню електричним струмом, його повинен замінити виробник, його технічний представник або спеціаліст аналогічної кваліфікації.
7. Не користуйтеся приладами з пошкодженням шнуром, штепселем, після збоїв у роботі чи будь-якого пошкодження – передайте їх до найближчого сервісної майстерні для перевірки, ремонту чи регулювання.
8. Цей прилад призначений для використання в домашніх або подібних умовах, як-от:
 - у кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
 - фермерських садибах;
 - клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
 - у місцях ночівлі з сніданком;
9. Ніколи не використовуйте прилад на дворі та завжди тримайте його у сухості.
10. Прилад слід під'єднувати до заземленої розетки. Перед під'єднанням приладу до мережі переконайтеся, що зазначена на ньому напруга відповідає напрузі у мережі.
11. Від'єднайте прилад від розетки у разі виникнення несправності, а також перед наливанням води, після використання або перед чистенням.
12. Не допускайте контакту приладу або шнура живлення із гарячими поверхнями та будь-якими джерелами тепла.
13. Ніколи не тягніть пристрій та не витягайте штепсель з розетки за шнур. Не перегинайте шнур та не накручуйте його навколо пристрою.
14. Ставте прилад на міцну та рівну поверхню.
15. **Обережно:** Ніколи не торкайтеся до гарячих частин приладу (будьте обережні: підігрівальна підставка та і скляний чайник теж можуть бути гарячими!). Беріть чайник тільки за ручку.
16. Будьте обережні, щоб не обпектися паром, що виходить з фільтра.
17. Ніколи не вмикайте кавоварку без води. Використовувати для приготування кави тільки свіжу та холодну воду.
18. Ніколи не наливайте в резервуар води більше максимального рівня. Вимкніть кавоварку у разі переливання води.
19. Ніколи не ставте чайник у духовку (у тому числі мікрохвильову піч), щоб підігріти каву.
20. Не забувайте, що зварена кава має високу температуру, і поводьтеся з чайником обережно, щоб уникнути опіків.
21. Поводьтеся зі скляним чайником обережно – скло дуже крихке. Ніколи не користуйтеся приладом, якщо на чайнику є тріщини.
22. Ніколи не ставте порожній або майже порожній скляний чайник на нагрівальну підставку, коли кавоварка ввімкнена, або на будь-які інші гарячі поверхні.
23. Ніколи не використовуйте приладда, що не рекомендоване виробником. Це може бути небезпечним для користування та призвести до пошкодження приладу.
24. Перед від'єднанням від розетки переставте всі ручки в положення «Вимк».

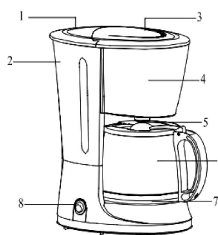
25. Температуранавколишнього середовища має бути вище 0 °С, інакше прилад не працюватиме належним чином.
 26. Регулярно видаляйте накип з приладу для забезпечення належної ефективності та уникнення пошкоджень.
 27. Перед чищенням або зберіганням дайте приладу охолонути.
 28. Прилад може виділяти дим і запах перші кілька запусків через наявність мастила на певних частинах; це явище зникне після кількох циклів роботи.

Функції

- Ємність: 1,2 л
- Анти-крапельний клапан
- Резервуар для води з прозорими позначками рівня води
- Металева підставка з функцією підтримки теплим
- Поворотний кошик для фільтра
- Кнопка живлення зі світловим індикатором
- Стационарний фільтр із ручкою
- AC220-240 В змінного струму, 50 Гц, 800 Вт

Складові частини кавоварки

1. Кришка резервуара для води
2. Резервуар для води з позначками рівня води
3. Верхня кришка
4. Тримач фільтра
5. Анти-крапельний клапан
6. Скляний чайник
7. Нагрівальна підставка
8. Вимикач живлення зі світловим індикатором



Експлуатація

1. Відкрийте кришку резервуара для води та налейте свіжої холодної води до необхідного рівня.
2. Закрийте кришку резервуара для води.
3. Поверніть тримач фільтра, покладіть належну кількість кавового порошку в стационарний фільтр (за наявності) або паперовий фільтр у тримачі.
4. Поверніть тримач фільтра у початкове положення та переконайтеся, що він зафіксований належним чином.
5. Поставте чайник на нагрівальну підставку.
6. Увімкніть прилад натисканням кнопки живлення, засвітиться індикаторна лампа, і прилад починає працювати.
7. Прилад буде варити каву, поки не спорожніє резервуар для води, після чого автоматично перейде у режим підтримувача кави гарячою. Нагрівальна підставка триматиме каву гарячою за таким режимом:
 - 1) Більше 72С протягом півгодини.
 - 2) Більше 68С протягом години.

Чищення

1. Перед чищенням не забувайте витягнути штепсель з розетки та дати приладу охолонути.
 2. Ніколи не занурюйте шнур живлення, штепсель та сам прилад у воду.
 3. Коли прилад охолоне, протріть зовнішню поверхню м'якою вологою ганчіркою; ніколи не використовуйте металеві губки.
 4. Промийте стационарний фільтр (за наявності) та інші знімні деталі у теплій воді з милом, прополосніть чистою водою та висушіть перед складанням.
 5. Промийте чайник всередині теплою водою з милом, прополосніть чистою водою та висушіть перед наступним використанням.
- Зауваження: Ніколи не мийте чайник у посудомийній машині.
6. Очищуйте прилад не менше одного разу на 3 місяці, щоб підтримувати його високу ефективність.
 7. Зберігайте пристрій у сухому та прохолодному місці.

Видалення накипу

Прилад слід регулярно очищувати від накипу, інакше смак кави погіршиться, а накип всередині пристрою може стати причиною непоправного пошкодження приладу.

Якщо ви помічаєте збільшення шуму при кипінні або збільшення часу приготування, або прилад вимикається до того, як википить вся вода з резервуару, слід видалити накип.

Частота видалення накипу залежить від жорсткості води та інтенсивності використання кавоварки. Як правило, видалення накипу слід робити з такою періодичністю:

* Не менше одного разу на 3 місяці, якщо вода м'яка.

* Не менше одного разу на місяць, якщо вода жорстка.

Якщо ви не знаєте жорсткості води, спитайте у місцевої водопровідної компанії.

Рекомендується використовувати тільки рідкий засіб для видалення накипу, що призначений для кавоварок; уважно прочитайте інструкцію на упаковці або в посібнику користувача перед використанням.

1. Розбавте відповідну кількість засобу для видалення накипу холодною водою у мірній склянці.

Зауваження: Ніколи не використовуйте порошкові засоби для видалення накипу.

2. Налийте в резервуар готовий розчин до максимального рівня.

3. Увімкніть прилад і залиште працювати, поки резервуар для води не спорожніє, але без паперового фільтра і меленої кави в тримачі фільтра.

4. Повторіть кроки з 1 по 3 для ще одного циклу видалення накипу.

Зауваження: Ніколи не наливайте в резервуар для води використаний розчин для видалення накипу, тому що він не буде активним.

5. Зробіть ще два цикли заварювання з чистою холодною водою, щоб видалити всі залишки розчину для видалення накипу.

Важливо!

1) Ніколи не переривайте процес видалення накипу.

2) Несправності, що виникли в наслідок відкладення накипу всередині приладу, не покриваються гарантією, якщо процес видалення накипу не виконувався належним чином.

УВАГА:

Таке маркування вказує, що цей продукт не можна утилізувати з побутовим сміттям на території ЄС. Для запобігання можливої шкоди довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованої утилізації відходів передавайте їх на переробку, щоб сприяти повторному використанню матеріальних ресурсів. Щоб повернути використаний пристрій, використовуйте системи збору та повернення або зверніться за місцем придбання продукту. Вони можуть забрати цей продукт для повторної переробки, безпечної для довкілля

Усунення несправностей

Якщо у вас виникла проблема, у наведений нижче таблиці можна знайти її рішення. Якщо запропоновані кроки не вирішили вашу проблему, зверніться до найближчого уповноваженого агента з обслуговування для огляду, ремонту або регулювання приладу.

Несправність	Рішення
Прилад не працює.	Переконайтеся, що зазначена на ньому напруга відповідає напрузі у мережі. Переконайтеся, що прилад під'єднаний до мережі та ввімкнений.
З приладу протікає вода.	Перевірте, чи не налита в резервуар вода більше максимального рівня.
Прилад занадто сильно шумить та видає багато пари під час роботи.	Переконайтеся, що в резервуар для води не налита гаряча вода. Прилад слід очистити від накипу (див. главу «Видалення накипу»).
Кавова гуща попадає в чайник.	Переповнений тримач фільтра (у фільтрі занадто багато меленої кави), або чайник неправильно поставлений під тримач фільтра, або чайник знімали на більше ніж 30 секунд під час заварювання. Фільтр пошкоджений або ви використовуєте паперовий фільтр неправильного розміру.
Приготування кави триває довше звичайного.	Прилад слід очистити від накипу (див. главу «Видалення накипу»).
Кавоварка вимикається до того, як резервуар для води спорожніє.	Прилад слід очистити від накипу (див. главу «Видалення накипу»).
Кава недостатньо міцна.	Недостатньо кавового порошку. На одну чашку слід класти одну мірну ложку меленої кави з горкою. Використовується слабка мелена кава.
Кава занадто міцна.	Занадто багато кавового порошку. На одну чашку слід класти одну мірну ложку меленої кави з горкою. Використовується міцна мелена кава.
Кава має неприємний смак.	Скляний чайник з кавою занадто довго залишався на нагрівальній підставці, особливо якщо в ньому було небагато кави.
Кава недостатньо гаряча.	Занадто мало звареної кави. Кава буде гарячіша, якщо зварити більше. Переконайтеся, що чайник рівно стоїть на нагрівальній підставці.
Чайник важко витягнути або поставити в прилад.	Переконайтеся, що кришка чайника та кошик фільтра у правильному положенні. Перед вийманням або вставлянням трохи нахиліть чайник. Будьте обережні, щоб не пролити гарячу каву.
В чайнику менше кави, ніж очікувалося.	Переконайтеся, що чайник рівно стоїть на нагрівальній підставці, тому що анти-крапельний клапан запобігає витіканню кави з фільтра. Прилад слід очистити від накипу (див. главу «Видалення накипу»).

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон № 1-2938-13112015

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, налаштування виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

تدابير هامة

- يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام الجهاز واحتفظ بها كمرجع مستقبلي.
1. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 أعوام فما فوق إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يدركون المخاطر المنطوية على ذلك. يحظر عبث الأطفال بالجهاز. يحظر إجراء أعمال التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال إلا إذا كانوا أكبر من 8 أعوام وتحت الإشراف. احتفظ بالجهاز وسلكه بعيدا عن متناول الأطفال دون 8 أعوام.
 2. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية متدنية أو يفتقرون للخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يدركون المخاطر المنطوية على ذلك.
 3. هذا الجهاز ليس معد لاستخدام أشخاص (بما في ذلك الأطفال) يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو يفتقرون للخبرة والمعرفة، إلا إذا تم منحهم إشرافا أو توجيها يخص استخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.
 4. لا تغمر كبل الجهاز أو القابس في الماء أو سوائل أخرى.
 5. لا تشغيل الجهاز دون مراقبة
 6. يجب معاينة سلك الطاقة باستمرار لفحص التلف. إذا كان سلك الإمداد تالفا، استبدله من المصنع أو وكيل الخدمة أو أشخاص بنفس المؤهلات لتجنب المخاطر.
 7. لا تستخدم جهازا بسلك طاقة أو قابس تالف أو عند تعطل الجهاز أو تلفه بأي صورة، وفي هذه الحالة خذ جهازك إلى أقرب مركز خدمة معتمد من أجل الفحص أو الإصلاح أو التعديل .
 8. هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي والتطبيقات المماثلة مثل:
 - مناطق كادر الطبخ في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - المزارع؛
 - النزلاء في الفنادق وفنادق الطرق والبيئات السكنية المماثلة؛
 - أماكن المبيت والإفطار؛
 9. لا تستخدم الجهاز في الخارج أبدا وضعه في مكان جاف دائما.
 10. يجب توصيل الجهاز بمقبس موزع فقط. تأكد أن الفولطية المذكورة على الجهاز متوافقة مع الفولطية الرئيسية قبل توصيل الجهاز.
 11. لا انزع القابس من المقيس دائما في حال حدوث عطل، قبل الملء أو بعد الاستعمال، أو قبل التنظيف.
 12. لا تدع الجهاز أو سلكه يلامس الأسطح الساخنة أو يلامس مصادر الحرارة.
 13. لا تنزع الجهاز أو تحركه بسحب السلك. لا تلف السلك على الجهاز أو تثنيه.
 14. ضع الجهاز على سطح منبسط مستقر.
 15. تنبيه: لا تلمس الأجزاء الساخنة لجهازك مطلقا (كن حذرا فالصفحة الساخنة والإبريق البلاستيكي جزء ساخن أيضا!). امسك الإبريق من المقيض فقط.
 16. احذر الاحتراق بسبب البخار المتصاعد من الفلتر .
 17. لا تستخدم آلة القهوة بدون ماء. استخدم الماء العذب والبارد لتحضير القهوة فقط.
 18. لا تملأ خزان الماء فوق المستوى الأقصى. لا تستخدم آلة القهوة في حال التدفق الزائد.
 19. لا تضع الإبريق في الفرن (بما في ذلك فرن الميكروويف) لتسخين القهوة.
 20. لا تنس أن درجة حرارة القهوة المحضرة عالية، تعامل مع الإبريق بحذر لتجنب السفع.
 21. تعامل مع الإبريق الزجاجي بحذر فهو هش للغاية. لا تستخدم الجهاز إذا أظهر الإبريق أي علامات تصدع.
 22. لا تضع الإبريق الزجاجي الفارغ أو شبه الفارغ على الصفحة الساخنة عندما تكون آلة القهوة في حالة عمل، أو على أي سطح ساخن آخر.
 23. لا تستخدم الملحقات غير الموصى بها من قبل المصنع. فقد تشكل خطرا على المستخدم وتلف الجهاز.
 24. اضبط أي زر تحكم على "إيقاف" قبل نزع المقبس عن الكهرباء.

25. احرص أن تكون درجة حرارة المحيط فوق 0 مئوية، وإلا لن يعمل الجهاز بشكل صحيح.
26. قم بإزالة الرواسب من الجهاز دائماً لضمان أفضل أداء ومنع الأعطال.
27. دع الجهاز يبرد قبل تنظيفه أو تخزينه.
28. قد يصدر الجهاز بعض الدخان والرائحة عند استخدامه في البداية بسبب وجود الزيت في بضع الأجزاء، وسوف تختفي بعد الاستخدام بضع مرات.

الميزات

السعة: 1.2 لتر

- وظيفة منع التقيط
- خزان ماء مع علامات شفافة لمستوى الماء
- لوح معنني مع وظيفة المحافظة على الحرارة
- سلة فلتر متحركة
- زر تشغيل/إيقاف مع مؤشر ضوئي
- فلتر دائم مع مقبض
- تيار متناوب 220-240 فولط، 50 هيرتز، 800 واط

تعرف على آلة القهوة

1. غطاء خزان الماء
2. خزان ماء مع مؤشر لمستوى الماء
3. غطاء علوي
4. حامل الفلتر
5. صمام منع التقيط
6. إبريق زجاجي
7. صفيحة تسخين
8. مفتاح تشغيل/إيقاف مع ضوء مؤشر

التشغيل

1. افتح غطاء خزان الماء واملاء بماء بارد عذب حتى المستوى المرغوب.
2. أغلق غطاء خزان الماء.
3. أخرج حامل الفلتر، ضع كمية مناسبة من مسحوق القهوة في الفلتر الدائم (إن أمكن) أو الفلتر الورقي داخل حامل الفلتر.
4. أعد حامل الفلتر إلى وضعه الأصلي، وتأكد أنه مثبت بإحكام.
5. ضع الإبريق على صفيحة التسخين.
6. شغل الجهاز بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف، يضيء ضوء المؤشر ويبدأ الجهاز بالعمل.
7. يقوم الجهاز بالتحضير حتى يفرغ خزان الماء، ثم يدخل في وضع المحافظة على السخونة تلقائياً. تعمل صفيحة التسخين على المحافظة على سخونة القهوة المحضرة:
- (1) فوق 72 مئوية خلال نصف ساعة.
- (2) فوق 68 مئوية خلال ساعة.

التنظيف

1. لا تنسق نزع القابس من المقبس ودع الجهاز يبرد قبل تنظيفه.
2. لا تغمر الجهاز أو سلك إمداد الطاقة في الماء.
3. امسك الجزء الخارجي من الجهاز بقمشة رطبة عندما يبرد كلياً، ولا تستخدم مواد التلميع المعدنية أبداً.
4. نظف الفلتر الدائم (إن وجد) والأجزاء المتحركة الأخرى في ماء صابوني دافئ، اشطفها بماء عذب وجففها قبل التركيب.
5. نظف داخل الإبريق بفرشاة ناعمة في ماء صابوني دافئ. اشطف بماء عذب وجفف قبل الاستعمال التالي.

- ملاحظة: لا تنظف الإبريق في غسالة الأواني.
6. نظف الجهاز مرة كل 3 أشهر للمحافظة على الفعالية العالية.
7. خزن الجهاز في مكان جاف وليس ساخناً جداً.

إزالة الترسبات

يجب إزالة الترسبات من الجهاز بانتظام، وإلا فإن طعم القهوة سيصبح سيئاً وقد تسبب الترسبات في الجهاز إلى تلف دائم وغير قابل للإصلاح.

إذا لاحظت تزايد في الضجيج أثناء الغلي، أو ازدياد زمن التحضير، أو توقف الجهاز قبل أن يفرغ خزان الماء، هذا يشير إلى أنه يجب إزالة الترسبات.

يعتمد التكرار على شدة الماء وتكرار التحضير. بشكل عام، يجب إزالة الترسبات بالتكرار التالي:

- بماء غير شديد مرة كل 3 أشهر على الأقل.
- بماء شديد مرة كل شهر على الأقل.

إذا كنت غير متأكد من شدة الماء، اطلب مشورة شركة المياه المحلية.

يوصى باستعمال مزيل ترسبات سائل مناسب لآلة القهوة، واقرأ التعليمات الموجودة على الغلاف أو دليل المستخدم بعناية قبل الاستعمال.

1. امزج مزيل الترسبات بالماء البارد في إبريق قياس.

ملاحظة: لا تستخدم مزيل مسحوق.

2. املأ خزان الماء إلى المستوى الأقصى بالمحلول المحضر.

3. شغل الجهاز حتى يفرغ خزان الماء كأنك تحضر القهوة، لكن بدون الفلتر الورقي مع وجود قهوة مطحونة في حامل الفلتر.

4. كرر الخطوات 1 إلى 3 في دورة أخرى من إزالة الترسبات.

ملاحظة: لا تملأ خزان الماء بمحلول إزالة الترسبات المستعمل لأنه لم يعد فعالاً.

5. شغل دورتي تحضير أخريين مع ماء عذب بارد لإزالة جميع بقايا محلول إزالة الترسبات.

هام:

1) لا تقاطع عملية إزالة الترسبات.

2) لا تغطي الكفالة الأعطال الناجمة عن الترسبات داخل الجهاز، إذا لم تتم عملية إزالة الترسبات بشكل صحيح.

تنبيه:

تشير هذه العلامة إلى أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أرجاء الاتحاد الأوروبي.

لتجنب الإضرار بالبيئة أو صحة الإنسان عبر التخلص غير الصحيح من النفايات، قم بتدويرها بشكل مسؤول لتشجيع إعادة الاستخدام المستدام للمواد. لإعادة جهازك المستعمل، يرجى استخدام أنظمة إعادة والتجميع أو اتصال بالبنائغ الذي اشتريت منه المنتج. فبإمكانه أخذ هذا المنتج من أجل تدوير بيئي آمن.

الغشور على الخلل

إذا واجهتك مشكلة، قد تجد الحل في الجدول أدناه. في حال لم تتمكن هذه الحلول من حل مشكلتك، يرجى الاتصال بأقرب مركز خدمة معتمد لإجراء الفحص والإصلاح والتعديل.

المشكلة	الحل
الجهاز لا يعمل.	تأكد أن الفولطية المذكورة على الجهاز متوافقة مع الفولطية الرئيسية.
	تأكد أن الجهاز موصول بالكهرباء ومشغل.
الماء يتسرب خارج الجهاز.	تفقد إن كان خزان الماء قد ملئ فوق المستوى الأقصى.
يصدر الجهاز ضجيجا شديدا وبخارا كثيفا أثناء التحضير.	تأكد أن خزان الماء غير معبأ بماء ساخن.
تقل القهوة يدخل في الإبريق.	يجب إزالة الترسبات من الجهاز (انظر فصل 'إزالة الترسبات').
	تفقد إن كان حامل القهوة قد فاض بسبب وجود كمية كبيرة من القهوة المطحونة في الفلتر، أو أن الإبريق لم يوضع تحت حامل الفلتر بشكل صحيح، أو أنك أزلت الإبريق أكثر من 30 ثانية أثناء التحضير.
	تفقد إن كان الفلتر ممزقا أو أنك تستخدم الحجم الخاطئ للفلتر الورقي.
تحضير القهوة يستغرق وقتا أطول من المعتاد.	يجب إزالة الترسبات من الجهاز (انظر فصل 'إزالة الترسبات').
تنطفئ آلة القهوة قبل أن يفرغ خزان الماء.	يجب إزالة الترسبات من الجهاز (انظر فصل 'إزالة الترسبات').
القهوة ليست قوية كفاية.	تفقد إن كانت القهوة المطحونة غير كافية. يجب وضع ملعقة قياس واحدة من القهوة المطحونة لكل فنجان.
	تفقد إن كنت تستخدم قهوة مطحونة بنكهة معتدلة.
القهوة قوية جدا.	تفقد إن كنت قد استخدمت كمية كبيرة من القهوة. يجب وضع ملعقة قياس واحدة من القهوة المطحونة لكل فنجان.
	تفقد إن كنت تستخدم قهوة مطحونة بنكهة قوية.
طعم القهوة غير طيب.	تحقق إن كنت تترك الإبريق الزجاجي مع القهوة على صفيحة التسخين لفترة طويلة، خاصة إذا كانت تحتوي على كمية بسيطة من القهوة.
القهوة ليست ساخنة كفاية.	تحقق إن كانت القهوة المحضرة قليلة جدا. ستسخن القهوة خلال قوت أطول إذا حضرت مزيدا منها.
	احرص على وضع الإبريق الزجاجي على صفيحة التسخين بشكل صحيح.
من الصعب وضع الإبريق على الجهاز أو فكه عن الجهاز.	تأكد أن غطاء الإبريق وسله الفلتر في الوضع الصحيح.
	قم بإزالة الإبريق بعض الشيء لتجميعه أو فكه. احذر سكب القهوة الساخنة تجنباً للشفع.
هناك كمية من القهوة في الإبريق أقل من المتوقع.	تفقد إن كنت وضعت الإبريق على صفيحة التسخين بشكل خاطئ، بحيث يمنع صمام منع التنقيط القهوة من التدفق خارج الفلتر.
	يجب إزالة الترسبات من الجهاز (انظر فصل 'إزالة الترسبات').

HRVATSKI

HRVATSKI

SINBO SCM 2938 APARAT ZA KAVU PRIRUČNIK S UPUTAMA

Važne sigurnosne mjere

Molimo, prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih za buduću uporabu.

1. uran način te ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Bez nadzora djeca ne smiju čistiti ni vršiti korisničko održavanje uređaja osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece osim ako ona nisu starija od 8 godina.

2. Uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem na siguran način te ako razumiju moguće opasnosti.

3. Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem.

4. Ne uranjajte isporučeni kabel uređaja, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine.

5. Nikad ne ostavljajte aparat bez nadzora za vrijeme rada

6. Strujni kabel treba se redovito pregledavati radi utvrđivanja oštećenja. Ako je strujni kabel oštećen mora ga zamijeniti proizvođač, partnerski servis ili kvalificirana osoba radi izbjegavanja opasnosti.

7. Ne rukujte uređajem ako su kabel ili utikač oštećeni ili nakon kvara uređaja ili ako je uređaj oštećen na bilo koji način, vratite uređaj u najbliži ovlašteni servis na pregled, popravak ili podešavanje.

8. Ovaj uređaj namijenjen je uporabi u kućanstvu i sličnim primjenama poput:

- u kuhinjama za osoblje, u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;

- na farmama;

- od strane gostiju u hotelima, motelima ili drugim vrstama sličnih uslužnih objekata;

- u uslužnim objektima poput pansiona.

9. Nikad ne koristite uređaj na otvorenom prostoru i uvijek ga postavite u suho okruženje.

10. Uređaj se mora spojiti samo na uzemljenu utičnicu. Provjerite odgovara li napon naznačen na uređaju lokalnom električnom naponu prije spajanja uređaja.

11. Uvijek isključite utikač iz utičnice slučaju bilo kakvog kvara, prije punjenja, nakon uporabe ili prije čišćenja.

12. Ne dozvolite da uređaj ili njegov strujni kabel dodiruje vruće površine ili da dođe u kontakt s izvorima topline.

13. Nikad ne isključujte i ne povlačite uređaj povlačenjem kabela. Ne omatajte kabel oko uređaja i ne savijajte ga.

14. Uređaj postavite na čvrstu i ravnu površinu.

15. Oprez: Nikad ne dirajte vruće dijelove uređaja (budite pažljivi, također vrući dijelovi su ploča za grijanje i stakleni vrč!). Posudu hvatajte samo za ručku.

16. Pripazite da vas ne opeče para koja izlazi iz filtra.

17. Nikad ne koristite aparat za kavu ako u njemu nema vode. Za kuhanje kave koristite samo svježu i hladnu vodu.

18. Spremnici za vodu nikad ne puniti iznad maksimalne razine. Aparat za kavu ne koristite kao je prepunjen.

19. Vrč ne stavljajte u pećnicu (uključujući mikrovalnu pećnicu) za zagrijavanje kave.

20. Ne zaboravite kako je temperatura skuhanе kave visoka, pažljivo rukujte vrčem radi izbjegavanja opekline.

21. Pažljivo rukujte staklenom vrčem jer je staklo lako lomljivo. Nikad ne koristite uređaj ako na vrču ima napuklina.

22. Nikad ne stavljajte prazni ili gotovo prazni stakleni vrč na ploču za grijanje kada aparat za kavu radi ili na bilo koju drugu vruću površinu.

23. Nikad ne koristite dodatke koje nije preporučio proizvođač. Oni mogu predstavljati opasnost za korisnika i opasnost od oštećenja uređaja.

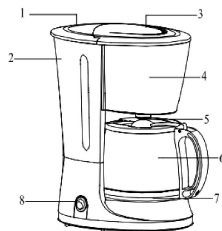
24. Prije isključivanja iz utičnice sve kontrole gumbе postavite na položaj isključeno (off).
25. Vodite računa da je temperatura okruženja iznad 0°C, u protivnom uređaj neće ispravno raditi.
26. Redovito uklanjajte kamenac koji se nakupio na uređaju radi osiguranja optimalnih performansi uređaja i sprječavanja kvara.
27. Provjerite je li se uređaj ohladio prije čišćenja ili pohranjivanja uređaja.
28. Kada uređaj koristite prvih nekoliko puta on može ispuštati dim ili čudno mirisati zbog toga što su neki dijelovi nauljeni, to će nestati nakon što ga koristite nekoliko puta.

Funkcije

- Kapacitet: 1,2l
- Funkcija protiv kapanja
- Spremnik za vodu s prozirnim oznakama razine vode
- Metalna ploča s funkcijom održavanja topline
- Odvojivi držač filtra
- Gumb za uključivanje/isključivanje sa svjetlosnim indikatorom
- Trajni filter s ručicom
- AC220-240V, 50Hz, 800W

Upoznajte aparat za kavu

1. Poklopac spremnika za vodu
2. Spremnik za vodu s oznakama razine vode
3. Gornji poklopac
4. Držač filtra
5. Ventil protiv kapanja
6. Stakleni vrč
7. Ploča za grijanje
8. Prekidač za uključivanje/isključivanje sa svjetlosnim indikatorom



Rukovanje

1. Skinite poklopac spremnika za vodu i napunite ga svježom, hladnom vodom do željene razine.
2. Vratite poklopac spremnika za vodu na njegovo mjesto.
3. Izvucite držač filtra, stavite odgovarajuću količinu mljevene kave u trajni filter (ako postoji) ili u papirnat filter unutar držača filtra.
4. Vratite držač filtra u njegov izvorni položaj, pripazite da se ispravno učvrsti.
5. Stavite vrč na ploču za grijanje.
6. Uključite uređaj pritiskom na prekidač uključeno/isključeno, zasvijetlit će lampica indikatora i uređaj počinje s radom.
7. Uređaj će kuhati sve dok se ne isprazni spremnik za vodu, tada se automatski prebacuje u mod zadržavanja topline. Vrijeme koliko će ploča za grijanje održavati skuhanu kavu toplom kada je temperatura:
1) Iznad 72°C pola sata.
2) Iznad 68°C sat vremena.

Čišćenje

1. Ne zaboravite isključiti utikač iz utičnice i vodite računa da se uređaj ohladio prije čišćenja.
2. Nikad ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu.
3. Vanjski dio obrišite s mekanom, vlažnom krpom i to kada se uređaj potpuno ohladi, nikad ne koristite sredstvo za poliranje metala.
4. Očistite trajni filter (ako postoji) i druge odvojive dijelove s toplom vodom u koju ste dodali deterdženta, isperite ih sa svježom vodom i dobro osušite prije ponovnog spajanja.
5. Unutrašnjost vrča očistite s mekanom četkom i toplom vodom u koju ste dodali deterdženta, isperite sa svježom vodom i osušite prije sljedeće uporabe.

Napomena: Nikad ne perite vrč u perilici suđa.

6. Očistite uređaj barem jednom svaka 3 mjeseca radi održavanja visoke učinkovitosti.

7. Uređaj čuvajte na suhom i ne previše toplom mjestu.

Uklanjanje kamenca

Uređaj se treba redovito čistiti od kamenca, u protivnom okus kave postat će loš, a talog kamenca unutar uređaja može izazvati trajno i nepopravljivo oštećenje aparata.

Ako primijetite povećanu buku tijekom vrenja ili ako za kuhanje treba više vremena ili ako se uređaj isključuje prije nego se spremnik za vodu isprazni, sve ovo ukazuje kako je neophodno ukloniti kamenac. Učestalost uklanjanja kamenca ovisi o tvrdoći vode i učestalosti kuhanja. Uobičajeno, uklanjanje kamenca treba periodično izvršiti u sljedećim vremenskim razdobljima:

* Ako je riječ o mekanoj vodi, barem jednom svaka 3 mjeseca.

* Ako je riječ o tvrdoj vodi, barem jednom mjesečno.

Ako niste sigurni kakva je tvrdoća vode na vašem području upitajte vašu lokalnu tvrtku za vodoopskrbu. Preporučuje se koristiti samo tekuće sredstvo za uklanjanje kamenca namijenjeno za čišćenje aparata za kavu, prije uporabe pažljivo pročitajte upute na pakiranju ili korisnički priručnik.

1. Promiješajte odgovarajuće sredstvo za uklanjanje kamenca i hladu vodu u mjernom vrču.

Napomena: Nikad ne koristite sredstvo za uklanjanje kamenca u prahu.

2. S pripremljenom otopinom napunite spremnik za vodu do maksimalne razine.

3. Uključite uređaj i neka radi sve dok se spremnik za vodu ne isprazni, isto kao kad kuhate kavu, ali bez papirnato filtera i mljevene kave u držaču filtera.

4. Ponovite korake od 1 do 3 za drugi ciklus uklanjanja kamenca.

Napomena: Nikad ponovo ne punite spremnik za vodu s korištenom otopinom za uklanjanje kamenca jer više neće biti aktivna.

5. Izvršite još dva ciklusa kuhanja sa svježom, hladnom vodom radi uklanjanja svih ostataka otopine za uklanjanje kamenca.

Važno:

1) Nikad ne prekidajte postupak uklanjanja kamenca.

2) Kvarovi nastali zbog taloženja kamenca unutar uređaja nisu pokriveni jamstvom ukoliko postupak uklanjanja kamenca nije ispravno izvršen.

PAŽNJA:

Ova oznaka pokazuje kako se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u EU. Radi sprječavanja mogućeg onečišćenja okoliša ili narušavanja ljudskog zdravlja zbog nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte ovaj proizvod radi promoviranja održivog ponovnog korištenja materijalnih resursa. Za vraćanje korištenog uređaja, molimo koristite sustav vraćanja i prikupljanja ili kontaktirajte prodavača kod kojeg ste kupili proizvod. Oni mogu preuzeti proizvod radi postupka recikliranja kojim se čuva okoliš

Rješavanje problema

Ako imate problema možda pronađete rješenje u donjoj tablici. U slučaju da ova rješenja ne mogu riješiti vaš problem, molimo kontaktirajte najbliži ovlašteni servis radi pregleda, popravka ili podešavanja.

Problem	Rješenje
Uređaj ne počinje s radom.	Provjerite odgovara li napon naznačen na uređaju lokalnom električnom naponu. Vodite računa da je uređaj ukopčan i uključen.
Iz uređaja curi voda.	Provjerite je li spremnik za vodu napunjen iznad MAKSIMALNE razine.
Uređaj stvara buku i paru tijekom kuhanja.	Provjerite da spremnik s vodom nije napunjen s vrućom vodom. Treba ukloniti kamenac iz uređaja (pogledajte dio "Uklanjanje kamenca").
Prah kave ulazi u vrč.	Provjerite je li držač kave prepunjen, tj. ako ima previše mljevene kave u filtru ili ako vrč nije ispravno postavljen ispod držača filtra ili ako ste uklonili vrč u trajanju dužem od 30 sekundi tijekom kuhanja. Provjerite je li filter iskidan ili jeste li koristili krivu veličinu papirnatoг filtra.
Kuhanje kave traje duže nego obično.	Treba ukloniti kamenac iz uređaja (pogledajte dio "Uklanjanje kamenca").
Aparat za kavu se isključuje prije nego se isprazni spremnik za vodu.	Treba ukloniti kamenac iz uređaja (pogledajte dio "Uklanjanje kamenca").
Kava nije dovoljno jaka.	Provjerite koristite li dovoljnu količinu kave. Treba staviti jednu punu mjernu žlicu mljevene kave za svaku šalicu. Provjerite koristite li mljevenu kavu blagog okusa.
Kava je prejaka.	Provjerite jeste li koristili preveliku količinu kave. Treba staviti jednu punu mjernu žlicu mljevene kave za svaku šalicu. Provjerite koristite li mljevenu kavu jakog okusa.
Kava nema dobar okus.	Provjerite jeste li stakleni vrč s kavom ostavili predugo na ploči za grijanje, posebno ako se u njemu nalazi mala količina kave.
Kava nije dovoljno vruća.	Provjerite jeste li dovoljno dugo kuhali kavu. Kava će biti dulje topla ako je kuhate duže vremena. Provjerite jeste li ispravno postavili vrč na ploču za grijanje.
Vrč se teško stavlja na za njega predviđeno mjesto u uređaju ili se teško vadi iz uređaja.	Provjerite je li poklopac držača vrča i filtra u ispravnom položaju. Lagano nagnite vrč i stavite ga na mjesto ili ga izvadite. Budite oprezni i nemojte proliti kavu te izbjegnute opekline.
U vrču je manja količina kave od očekivane.	Provjerite jeste li postavili krivo vrč na ploču za zagrijavanje tako da ventil protiv kapanja sprječava izlazak kave iz filtra. Treba ukloniti kamenac iz uređaja (pogledajte dio "Uklanjanje kamenca").

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapıdan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10 iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülmemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo Ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

- GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicinin 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - a. Sözleşmeden dönme, b. Satış bedelinden indirim isteme, c. Ücretsiz onarılmasını isteme, d. Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - * Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - * Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - * Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlarından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden 444 66 86 no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanımı kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda).
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon sebekesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garantili ürünlere yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde oluşacak elektromanyetik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında oluşabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müştereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.



ÜRETİCİ / İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Acılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - Info@sinbo.com.tr



- SCM 2938 KAHVE YAPMA MAKİNESİ -

- GARANTİ BELGESİ -

ÜRETİCİ veya İTHALATÇI FİRMANIN,

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Telefonu : Çağrı Merkezi: 444 66 86
E-Posta : info@sinbo.com.tr

Yetkilinin İmzası

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SANAYİ TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No: 4 / AVCIILAR / İSTANBUL
Mersano Kurumlar No: 275 050 918

MALIN,

Cinsi : KAHVE YAPMA MAKİNESİ
Markası : SINBO
Modeli : SCM 2938
Garanti Süresi : 2 yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Bandrol ve Seri No: :
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMANIN,

Ünvanı :
Adresi :
Telefonu :
Faks :
E-Posta :
Fatura Tarih ve Sayısı :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Yetkilinin İmzası :
Firmanın Kaşesi :



ÜRETİCİ / İTHALATÇI FİRMA
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.
VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 444 66 86
www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr

- UYGUNLUK BEYANI / CE -
Jiangsu TÜV Product Service Ltd.
Guangzhou Branch

5F, Communication Building, 163 Pingyun Rd.
Huangpu Ave., West Guangzhou P. R. China

EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Made in P.R.C.

İmal Yılı : 2015